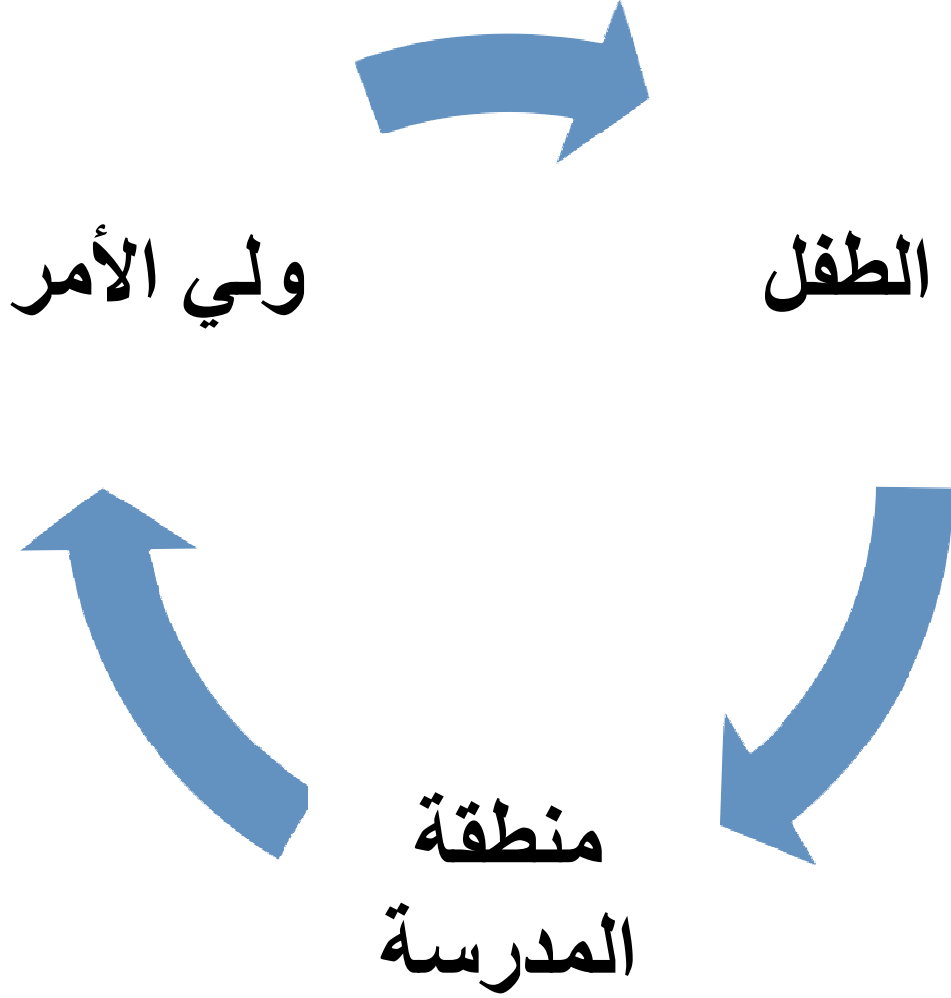


**الضمانات الإجرائية**  
الحقوق التعليمية الخاصة بأسرتك



Mississippi Department of Education  
Office of Special Education

تمت المراجعة في 17 ديسمبر 2013



**متطلبات الضمانات الإجرائية بموجب قانون  
تحسين القدرات التعليمية للمعاقين لعام  
Individuals with ) 2004  
Disabilities Education Act  
(IDEA) وقانون الولاية**

تعتبر المراجعات عن التوصيات الجديدة لتعديلات قانون تحسين القدرات التعليمية للمعاقين لعام 2004. وقد صدرت اللوائح التنظيمية الفيدرالية في 14 أبريل 2006، وتم تفعيلها في 13 أكتوبر. ثم صدرت تعديلات إضافية في 1 ديسمبر 2008، وأصبحت سارية يوم 31 ديسمبر 2008.

تتوفر معلومات إضافية بشأن التعليم الخاص وهذه الضمانات الإجرائية عن طريق الاتصال بمشرف التعليم الخاص المحلي أو مدير المدرسة الخاص بك، أو منظمة الدعوة الأبوية، أو قسم توعية الآباء الخاص Mississippi Department of Education، أو مكتب التعليم الخاص على 1-877-544-0408

تتفق هذه الوثيقة مع إشعار وزارة التعليم الأمريكية الخاص بالضمانات الإجرائية النموذجية (يوليو 2009) وتتضمن متطلبات خاصة بولاية ميسيسيبي.

تتوفر هذه الوثيقة إلكترونياً من خلال الموقع:

<http://www.mde.k12.ms.us/special-education/special-education-for-parents>

يتم تحويل الأسئلة الخاصة بهذه الوثيقة إلي:

Parent Outreach Division  
Mississippi Department of Education  
359 North West Street  
P.O. Box 771  
Jackson, MS 39205-0771  
601-359-3498  
1-877-544-0408

باعتبارك أحد أولياء الأمور، فإنك عضواً مهماً ضمن الفريق المتعدد التخصصات الخاص بطفلك. يتخذ الفريق المتعدد التخصصات قرارات بشأن التقييمات والأهلية. بينما يطور فريق متعدد تخصصات آخر، يُدعى لجنة البرنامج التربوي الفردي (Individualized Education Program (IEP))، توصيات من أجل خدمات تعليمية خاصة لطفلك. لديك فرصة للمشاركة في مناقشات اجتماع الفريق المتعدد التخصصات وعمليات اتخاذ القرارات حول احتياجات طفلك للتعليم الخاص.

المعلومات التالية، والمتعلقة بالضمانات الإجرائية، توضح حقوقك بموجب القانون الفيدرالي وقانون ولاية ميسيسيبي يمكن للمرء أن يتوقع أن هذه الحقوق هدفها ضمان مشاركة الآباء في برامج التعليم الخاص.

يرجى الالتزام بالأقسام المعدلة 137-23-37 من قانون ولاية ميسيسيبي لعام 1972 فيما يتعلق بأحكام الضمانات الإجرائية للطفل المعاق.

يجب تقديم نسخة من إشعار الضمانات الإجرائية هذا مرة واحدة فقط كل عام دراسي، باستثناء ما يلي:

أ- عند الإحالة الأولية أو عند طلبك لإجراء تقييم أو إعادة تقييم.

ب- عند تسلم أول شكوى (Mississippi )

Department of Education

(MDE) خاصة بالولاية في العام

الدراسي.

ت- عند تسلم أول طلب لعقد جلسة إجراءات

قانونية في العام الدراسي.

ث- وفقاً لإجراءات انضباط الحضور عندما

يحدث تغيير في المكان.

ج- بعد الاجتماع الأولي للجنة البرنامج التربوي

الفردي الخاص بطفلك (IEP).

ح- وبناءً على طلبك بالحصول على نسخة.



جدول المحتويات		
<b>معلومات عامة</b>		
12..... الوسطة	إشعار قبل إيجاد الطفل	
13..... عملية التسوية	النشاطات	
<b>جلسات الاستماع الخاصة بشكاوى الإجراءات القانونية الواجبة</b>		
جلسة الاستماع غير المتحيزة بخصوص الإجراءات	1..... إشعار خطي مسبق	
14..... القانونية الواجبة	1..... اللغة الأصلية	
15..... حقوق جلسة الاستماع	2..... البريد الإلكتروني	
15..... قرارات جلسة الاستماع	2..... موافقة ولي الأمر - التعريف	
<b>الاستئناف</b>		
16..... نهائية القرار، والاستئناف، ومراجعة محايدة	2..... موافقة ولي الأمر	
16..... الجداول الزمنية والملائمة الخاصة بجلسات الاستماع	2..... التقييمات التعليمية	
16..... والمراجعة	4..... المستقلة	
16..... الدعاوى المدنية والإطار الزمني الذي ترفع خلاله	التسجيلات الصوتية لاجتماع البرنامج التربوي	
16..... هذه الدعاوى	5..... الفردي	
17..... مكان الطفل عندما تكون الشكوى القانونية ولسات	<b>سرية المعلومات</b>	
17..... الاستماع مازالت معلقة	5..... التعريفات	
17..... أتعاب المحاماة	5..... التعريف الشخصي	
<b>الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال المعاقين</b>		
18..... سلطة مسنولي المدرسة	5..... إشعار لأولياء الأمور	
21..... تغيير المكان بسبب عقوبات الفصل التأديبية	6..... حقوق الوصول	
21..... تحديد المكان	6..... سجل الوصول	
21..... الاستئناف	6..... سجلات لأكثر من طفل واحد	
22..... مكان الطفل أثناء فترات الاستئناف	6..... قائمة بأنواع المعلومات وأماكنها	
22..... حماية الطلاب غير المؤهلين بعد للحصول على	6..... الرسوم	
22..... تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات	6..... تعديلات السجلات بناءً على طلب ولي الأمر	
22..... ذات الصلة	7..... فرصة لعقد جلسة استماع	
23..... الإحالة إلى السلطات القضائية وسلطات تنفيذ قانون	7..... إجراءات جلسة الاستماع	
23..... لاتخاذ الإجراءات	7..... نتيجة جلسة الاستماع	
<b>متطلبات الإيداع أحادي الجانب بواسطة الآباء للأطفال في المدارس الخاصة على حساب النفقة العامة</b>		
23..... عام	7..... الموافقة بشأن إنشاء معلومات مميزة للهوية الشخصية	
24..... خدمات العام الدراسي الممتدة (ESY)	7..... الضمانات	
	8..... تدمير المعلومات	
	<b>إجراءات الشكوى الرسمية للولاية</b>	
	الفرق بين طلب عقد جلسة إجراءات قانونية	
	8..... وإجراءات الشكوى الرسمية للولاية	
	8..... اعتماد إجراءات الشكوى الرسمية للولاية	
	9..... إجراءات الشكوى الرسمية للولاية	
	10..... تقديم الشكوى الرسمية للولاية	
	<b>إجراءات الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة</b>	
	تقديم شكوى بخصوص الإجراءات	
	10..... القانونية الواجبة	
	10..... الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة	
	12..... أشكال النموذج	

معلومات عامة

6. يتضمن مصادر يمكنك الاتصال بهم لمساعدتك في فهم "الجزء ب" من قانون IDEA؛
7. يصف أي اختيارات أخرى تأخذها لجنة IEP في الاعتبار ويذكر سبب رفض هذه الاختيارات؛ و
8. يقدم وصف للأسباب الأخرى التي جعلت منطقة المدرسة تقترح اتخاذ الإجراء أو ترفضه.

كتابة الإشعار بلغة مفهومة

يجب أن يكون الإشعار:

1. مكتوبًا بلغة يمكن أن يفهمها عامة الناس؛
2. ومتوفرًا بلغتك الأصلية أو نمط التواصل الآخر المستخدم، ما لم يكن من الواضح أنه ليس بالإمكان القيام بذلك.

إذا لم تكن اللغة الأصلية أو نمط التواصل الآخر المستخدم لغة يمكن التعبير عنها بالكتابة، فيجب على منطقة المدرسة أن تتأكد أن:

1. تتم ترجمة الإشعار لك شفهيًا أو بوسائل أخرى إلى لغتك الأصلية أو نمط التواصل الآخر؛
2. يتفهم المرء محتوى الإشعار؛
3. ويوجد دليل كتابي على أنه تم استيفاء العنصرين رقم 1 و 2 أعلاه.

اللغة الأصلية

§300.29

1. إن مصطلح اللغة الأصلية، عند استخدامه مع فرد محدود المهارة في اللغة الإنجليزية، يعني ما يلي:
  1. اللغة التي يستخدمها هذا الشخص عادة، أو، في حالة الطفل، اللغة التي يستخدمها ولي أمر الطفل عادة؛
  2. في جميع حالات التواصل المباشر مع الطفل (بما في ذلك تقييم الطفل)، اللغة التي يستخدمها الطفل عادة في المنزل أو في بيئة التعلم.

بالنسبة لشخص مصاب بالصمم أو العمى، أو بالنسبة لشخص لا يعرف لغة مكتوبة، يكون التواصل عبر الطريقة التي يستخدمها هذا الشخص (مثل لغة الإشارة، أو طريقة برايل، أو التواصل الشفوي)

إشعار قبل نشاطات إيجاد الطفل

قبل أي نشاط رئيسي يتمثل في تقييم وتحديد هوية ومكان الأطفال الذين هم في حاجة للتعليم الخاص والخدمات المرتبطة به (معروف أيضاً بـ"إيجاد الطفل")، يجب نشر الإشعار أو الإعلان عنه في الصحف أو وسائل الإعلام الأخرى، أو كليهما معاً، إلى جانب تداوله بشكل ملائم من أجل إعلام أولياء الأمور في جميع أنحاء الولاية بالأنشطة.

إشعار خطي مسبق

§300.503

إشعار

إذا لم تتنازل عن الجدول الزمني يجب أن يتم إعطاؤك إشعار خطي 7 أيام تقويمية قبل قيام منطقة المدرسة،

1. بقبول أو تغيير تعريف طفلك أو تقييمه أو مكانه التعليمي، أو أحكام التعليم العام المناسب والمجاني (free appropriate public education (FAPE)) للطفل؛ أو
2. برفض قبول أو تغيير تعريف طفلك أو تقييمه أو مكانه التعليمي، أو أحكام FAPE لطفلك

محتوى الإشعار

يجب على الإشعار الكتابي أن:

1. يوضح بالتفصيل الإجراء الذي تعترض المنطقة التعليمية اتخاذه أو ترفض القيام به؛
2. ويوضح السبب الذي يجعل المنطقة التعليمية تقترح اتخاذ الإجراء أو ترفض القيام به؛
3. يصف كل إجراء تقييمي أو تقويم أو سجل أو تقرير استخدمته المنطقة التعليمية في اتخاذ قرار بشأن اقتراح اتخاذ الإجراء أو رفضه؛
4. يشتمل على بيان يضمن لك التمتع بحقوقك بموجب أحكام الإجراءات الوقائية الواردة في "الجزء ب" من قانون (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA))؛
5. يُعلمك بكيفية الحصول على وصف للإجراءات الوقائية إذا كان الإجراء الذي تقترحه المنطقة التعليمية أو ترفض القيام به ليس إحالة أولية للتقييم؛

البريد الإلكتروني

\$300.505

المقترح وكذلك دون الحصول على موافقتك كما توضح الفقرات المعنونة "إشعار خطي مسبق" و "موافقة ولي الأمر".

يجب على منطقة المدرسة بذل جهود معقولة للحصول على موافقتك المدرسة على إجراء تقييم مبدئي لتحديد ما إذا كان طفلك يعد طفلاً من ذوي الاحتياجات الخاصة أم لا.

هذا، ولا تعني موافقتك على التقييم المبدئي أنك قد منحت أيضاً موافقتك لمنطقة المدرسة كي تبدأ في إعطاء تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة وما يتصل به من خدمات لطفلك.

لا تعتبر منطقة المدرسة رفضك للموافقة على إحدى الخدمات أو النشاطات المتعلقة بالتقييم المبدئي، أساساً لرفض تقديم أي خدمات لك أو لطفلك أو مخصصات أو نشاط، إلا إذا كان هناك متطلب آخر للجزء ب من قانون IDEA يجعل منطقة المدرسة تفعل ذلك.

إذا كان طفلك ملتحقاً بمدرسة عامة أو كنت تسعى لإلحاقه بمدرسة عامة وقد رفضت أن تمدنا بالموافقة أو فشلت في الرد على طلب الموافقة على إجراء التقييم المبدئي، فربما تسعى منطقة المدرسة، ولكن ليس إلزاماً عليها، لإجراء التقييم المبدئي لطفلك مستغلة وساطة قانون IDEA أو شكوى الإجراءات القانونية واجتماع التسوية وإجراءات الاستماع القانونية المحايدة. لن تنتهك منطقة مدرستك التزاماتها بشأن تحديد موقع طفلك والتعرف عليه وتقييمه إذا لم تكن تسعى لتقييم طفلك في هذه الظروف.

**قواعد خاصة بشأن التقييم المبدئي للقاصرين**  
إذا كان الطفل قاصراً ولا يعيش مع أحد أبويه -

فلا يتعين على منطقة المدرسة الحصول على موافقة من ولي الأمر لإجراء تقييم مبدئي لتحديد ما إذا كان الطفل يعد من ذوي الاحتياجات الخاصة أم لا في الحالات التالية:

1. إذا لم تتمكن منطقة المدرسة من العثور على ولي أمر الطفل؛ على الرغم من الجهود المعقولة المبذولة للقيام بذلك، أو
2. إذا تم إنهاء حقوق ولي الأمر وفقاً لقانون الولاية؛ أو

إذا كانت منطقة المدرسة تقدم لأولياء الأمور خيار تسلم المستندات عبر البريد الإلكتروني، فيمكن للمرء اختيار تسلم ما يلي عبر البريد الإلكتروني:

1. إشعار كتابي مسبق؛
2. إشعار الإجراءات الوقائية؛
3. والإشعارات ذات الصلة بالطلب القانوني.

موافقة ولي الأمر - التعريف

\$300.9

الموافقة

تعني الموافقة:

1. أن يتم إطلاع المرء بالتفصيل بلغته الأصلية أو نمط التواصل الآخر (مثل لغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفوي) على جميع المعلومات المتعلقة بالإجراء الذي يعطي موافقة بشأنه.
2. وأن يفهم المرء ويوافق كتابة على ذلك الإجراء، وتصف الموافقة ذلك الإجراء وتسرد السجلات (إن وجدت) التي سيتم إفشاؤها ولمن؛
3. وأيضاً، أن يفهم الشخص أن الموافقة تُعد أمراً طوعياً من جانبه ويمكن سحبها في أي وقت.

إذا رغب الشخص في إبطال (إلغاء) الموافقة بعد أن بدأ طفله في الحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، فيجب عليه أن يقوم بذلك كتابياً. إن سحب موافقتك لا ينفي (يلغي) إجراء قد حدث بعد أن منحت موافقتك عليه ولكن قبل أن تسحبها. فضلاً عن ذلك، لا تتم مطالبة المنطقة التعليمية بتعديل (تغيير) سجلات التعليم المتعلقة بطفلك لإزالة أية مراجع تفيد بأن طفلك قد حصل على تعليم خاص وخدمات ذات صلة بعد سحب الموافقة.

موافقة ولي الأمر

\$300.300

لا تستطيع منطقة المدرسة إجراء تقييم مبدئي لطفلك بهدف تحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة دون، أولاً، إرسال إشعار كتابي مسبق إليك يوضح الإجراء

## الضمانات الإجرائية

الخاص والخدمات المرتبطة به والتي تم طلب موافقتك بشأنها.

إذا أبطلت (ألغيت) موافقتك كتابةً في أي وقت بعد أن تلقي طفلك لأول مرة تعليماً خاصاً أو خدمات ذات صلة، عندها لن تستمر منطقة المدرسة في تقديم مثل هذه الخدمات، ولكن عليها أولاً أن تمدك بإخطار خطي مسبق، كما هو موضح في الفقرة بعنوان "إخطار خطي مسبق"، قبل وقف هذه الخدمات.

### موافقة ولي الأمر على إعادة التقييم

يجب على منطقة المدرسة الخاصة بك أن تحصل على موافقتك المبينة على معرفة قبل أن تعيد تقييم طفلك، إلا إذا أمكن لمنطقة المدرسة أن تثبت:

1. أنها اتخذت خطوات معقولة من أجل الحصول على موافقتك على إعادة تقييم طفلك؛
2. وأنك لم ترد.

إذا لم توافق على إعادة تقييم طفلك، فقد تسعى منطقة المدرسة، ولكنها ليست ملزمة، إلى إعادة تقييم طفلك باستخدام الوساطة أو اجتماع التسوية وإجراءات عملية الاستماع القانونية المحايدة سعياً لتجاوز رفضك الموافقة على إعادة تقييم طفلك. كما في التقييم المبدئي، فإن منطقة المدرسة لا تنتهك التزاماتها طبقاً "للفقرة ب" من قانون IDEA إذا لم تسع لإعادة التقييم بهذه الطريقة.

### توثيق الجهود المعقولة المبذولة من أجل الحصول على موافقة ولي الأمر

يجب أن تملك منطقة المدرسة وثائق للجهود المعقولة المبذولة من أجل الحصول على موافقة ولي الأمر على تقديم تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، وعلى إعادة التقييم، وعلى تحديد موقع القاصرين تحت وصاية الولاية من أجل التقييم المبدئي. يجب أن تحتوي الوثائق على سجلات بشأن محاولات منطقة المدرسة في هذه المجالات، مثل:

1. سجلات مفصلة للمكالمات التليفونية أو محاولات إجرائها ونتيجة تلك المكالمات؛
2. ونسخ من المراسلات التي أرسلت إلى ولي الأمر وأي ردود واردة؛
3. سجلات مفصلة للزيارات التي تمت في منزل ولي الأمر أو مكان العمل ونتائج تلك الزيارات.

3. إذا قام القاضي بتعيين الحق في اتخاذ القرارات التعليمية وفي الموافقة على التقييم المبدئي إلى فرد غير ولي الأمر.

القاصر (تحت وصاية الولاية)، بحسب تعريف قانون IDEA، كما تحدد الولاية التي يعيش فيها الطفل، هو:

1. طفلاً موضوعاً تحت الرعاية؛
2. يعتبر قاصراً تحت وصاية الولاية بموجب قانون الولاية؛ أو
3. في حضانة وكالة عامة لرعاية الأطفال.

ولا يتضمن مصطلح قاصر بالولاية الطفل الموضوع تحت الرعاية الذي له ولي/امر بالتبني يستوفي تعريف مصطلح ولي الأمر كما هو مستخدم في قانون IDEA.

### موافقة ولي الأمر على الخدمات

يجب على المنطقة التعليمية أن تبذل جهوداً معقولة من أجل الحصول على موافقتك المبينة على معرفة قبل توفير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة لطفلك للمرة الأولى.

وإذا لم ترد على طلب تقديم موافقتك على أن يحصل طفلك على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، أو إذا رفضت منح هذه الموافقة، أو أبطلت (ألغيت) موافقتك خطياً لاحقاً، فقد لا تستخدم منطقة المدرسة الضمانات الإجرائية (أي، الوساطة أو اجتماع التسوية أو جلسة الاستماع القانونية المحايدة) من أجل الحصول على اتفاق أو حكم بتوفير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة (المقررة من قبل فريق IEP الخاص بالطفل) لطفلك دون موافقتك.

وإذا رفضت تقديم موافقتك على أن يحصل طفلك على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، أو إذا لم ترد على طلب الموافقة، أو أبطلت (ألغيت) موافقتك خطياً لاحقاً، ولم تقدم منطقة المدرسة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي قد سعت المنطقة من أجل الحصول على موافقتك بشأنها، فإن منطقة المدرسة:

1. لا تنتهك اشتراط ضرورة توفير FAPE لطفلك بسبب فشلها في تقديم هذه الخدمات لطفلك.
2. وليست ملزمة بعقد اجتماع IEP ولا بتطوير برنامج IEP لطفلك من أجل التعليم



### متطلبات الموافقة الأخرى

قد تقوم منطقة المدرسة الخاصة بك بعمل الآتي دون الحاجة لموافقتك:

1. مراجعة البيانات الموجودة كجزء من تقييم طفلك أو إعادة تقييمه؛
2. أو خضوع طفلك لاختبار أو تقييم آخر يخضع له كل الأطفال، ما لم تكن موافقة كل أولياء الأمور قبل هذا الاختبار مطلوبة.

لا تعتبر منطقة المدرسة رفضك للموافقة على احدي الخدمات أو النشاطات أساساً لرفض تقديم أي خدمة لك أو لطفلك أو مخصصات و نشاط، إلا إذا كان هناك متطلب آخر "الجزء ب" من قانون IDEA يجعل منطقة المدرسة تفعل ذلك.

إذا ألحقت طفلك بمدرسة خاصة على نفقتك أو إذا كنت تعلمه في المنزل ولم تمدنا بالموافقة أو فشلت في الرد على طلب الموافقة بشأن إجراء التقييم المبدئي أو إعادة تقييم طفلك، فسوف لن تستخدم منطقة المدرسة إجراءات تسوية النزاع (أي الوساطة أو اجتماع التسوية أو عملية الاستماع المحايدة) وهي غير مطالبة باعتبار طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات عادلة (خدمات متاحة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الموضوعين في مدارس خاصة بواسطة ولي الأمر).

### التقييمات التعليمية المستقلة

**\$300.502**

#### عام

كما هو موضح أدناه، لديك الحق في الحصول على التقييم التعليمي المستقل (independent educational evaluation (IEE) لطفلك إذا لم توافق على تقييم طفلك الذي قامت بإجرائه منطقة المدرسة.

وإذا طلبت الحصول على IEE ، فيجب على منطقة المدرسة أن تقدم لك معلومات حول المكان الذي قد تحصل فيه على تقييم IEE وكذلك معلومات حول معايير المناطق المدرسية التي تسري على عمليات IEE.

#### التعريفات

يُقصَد بمصطلح "التقييم التعليمي المستقل" أنه تقييم يقوم به فاحص مؤهل ليس موظفًا بمنطقة المدرسة المسئولة عن تعليم طفلك.

يُقصَد بمصطلح "النفقة العامة" أن منطقة المدرسة إما أن تدفع التكلفة الكاملة لإجراء التقييم أو تضمن أن يتم إجراء التقييم لطفلك مجاناً، وأن يتم إجراء التقييم بما يتوافق مع "الجزء ب" من قانون IDEA ، الذي يسمح لكل ولاية باستخدام مصادر الدعم الخاصة والفيدرالية والمحلية والتابعة للولاية المتوفرة في الولاية لتلبية متطلبات "الجزء ب" من IDEA.

### حق ولي الأمر في إجراء التقييم على حساب النفقة العامة

لك الحق في إجراء IEE لطفلك على النفقة العامة إذا لم توافق على التقييم الذي أجري لطفلك من قبل منطقة المدرسة، ويخضع ذلك للشروط التالية:

1. إذا طلبت IEE لطفلك على حساب النفقة العامة، فإنه يجب على منطقة المدرسة، دون تأخير لا لزوم له، إما: (أ) رفع شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة لطلب عقد جلسة استماع لتوضيح أن تقييمها لطفلك مناسباً؛ أو (ب) تقديم IEE على حساب النفقة العامة، إلا إذا أثبتت منطقة المدرسة في جلسة استماع أن التقييم الذي حصلت عليه لا يستوفي المعايير الخاصة بمنطقة المدرسة.
2. إذا طلبت منطقة المدرسة عقد جلسة استماع وكان القرار النهائي أن التقييم الذي أجرته منطقة المدرسة لطفلك تقييماً مناسباً، فلا يزال لديك الحق في إجراء IEE، ولكن ليس على حساب النفقة العامة.
3. إذا طلبت إجراء IEE لطفلك، فقد تسألك منطقة المدرسة عن سبب اعتراضك على التقييم الذي أجرته منطقة المدرسة لطفلك. ومع ذلك، قد لا تطلب منطقة المدرسة تفسيراً وقد لا تتأخر، بشكل غير معقول، في إجراء IEE لطفلك على النفقة العامة أو تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية من أجل الدفاع عن التقييم الذي أجرته منطقة المدرسة لطفلك.

ويحق لك إجراء IEE لمرة واحدة فقط على النفقة العامة في كل مرة تقوم فيها منطقة المدرسة بإجراء تقييم لطفلك لم ينل موافقتك.

### عمليات التقييم التي طلبها ولي الأمر

إذا حصلت على IEE لطفلك على حساب النفقة العامة أو إذا شاركت منطقة المدرسة في إجراء تقييم لطفلك حصلت عليه على نفقتك الخاصة، فعندئذ:

سجلات التعليم يقصد بها نوع السجلات المشمول ضمن تعريف "سجلات التعليم" في قانون اللوائح الفيدرالية (CFR) رقم 34 الجزء 99 (التشريعات الخاصة بتطبيق قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة لعام 1974، وقانون الولايات المتحدة (U.S.C) رقم 20 الفقرة 1232g (قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act ((FERPA)).

الوكالة المشاركة يقصد بها منطقة المدرسة أو الوكالة أو المؤسسة التي تجمع المعلومات المميزة للهوية الشخصية أو تحتفظ بها أو تستخدمها، أو التي يتم الحصول على المعلومات منها، بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA.

### التعريف الشخصي

#### §300.32

المعلومات المميزة للهوية الشخصية يقصد بها المعلومات التي تحتوي على:

- اسم طفلك أو اسمك باعتبارك ولي الأمر أو اسم أي فرد آخر في العائلة.
- عنوان طفلك؛
- رقم هوية شخصية، مثل رقم الضمان الاجتماعي لطفلك أو رقم الطالب؛
- أو قائمة بالصفات الشخصية أو المعلومات الأخرى التي تجعل من الممكن التعرف على طفلك بشكل مؤكد.

### إشعار لأولياء الأمور

#### §300.612

سوف تقدم Mississippi Department of Education (MDE) إشعاراً ملانماً لإعلام أولياء الأمور بشكل كامل بسرية المعلومات المميزة للهوية الشخصية، والتي تشمل:

- وصفاً للحد الذي يتم طبقاً له تقديم الإشعار باللغات الأصلية للمجموعات السكانية المتنوعة في ميسيسيبي؛
- وصف للأطفال الذين تم الاحتفاظ بمعلوماتهم المميزة لهويتهم الشخصية، وأنواع المعلومات المطلوبة، والأساليب التي تعتمدهم MDE استخدامها في جمع المعلومات (بما في ذلك المصادر التي يتم

- يجب على منطقة المدرسة أخذ نتائج التقييم الخاصة بطفلك في الاعتبار، إذا كانت تلك النتائج تستوفي معايير منطقة المدرسة فيما يتعلق بعمليات IEE، في أي قرار يتم اتخاذه وفقاً لأحكام FAPE لطفلك؛
- ويجوز لك أو لمنطقة المدرسة تقديم التقييم كدليل في جلسة الاستماع القانونية المتعلقة بطفلك.

### طلبات التقييم من قبل ضباط جلسات الاستماع

إذا طلب ضابط جلسة الاستماع إجراء IEE لطفلك كجزء من جلسة الاستماع القانونية، يجب أن تكون تكلفة التقييم على النفقة العامة.

### معايير المنطقة التعليمية

في حالة إجراء IEE على النفقة العامة، فإن المعايير التي تم إجراء التقييم وفقاً لها، بما في ذلك مكان التقييم ومؤهلات الممتحن، يجب أن تكون هي نفسها المعايير التي تتبعها منطقة المدرسة عندما تبدأ في إجراء أي تقييم (إلى الحد الذي تتوافق فيه تلك المعايير مع حقك في IEE).

وباستثناء المعايير الموضحة أعلاه، لا يجوز أن تفرض منطقة المدرسة شروطاً أو جدولاً زمنياً فيما يتعلق بالحصول على IEE على النفقة العامة.

### التسجيلات الصوتية لاجتماع البرنامج التربوي الفردي

#### قسم قانون ولاية ميسيسيبي رقم 37-23-137

ولي الأمر أو الوصي، أو الوكالة التعليمية المحلية ((local educational agency (LEA))، لهم الحق في المشاركة في تطوير برنامج IEP والشروع في بدء التسجيل الصوتي لوقائع اجتماعاته. يجب على ولي الأمر أو الوصي أو الوكالة التعليمية المحلية إخطار أعضاء فريق IEP عن نيتهم لتسجيل لقاء أربعة وعشرين (24) ساعة على الأقل قبل الاجتماع.

### سرية المعلومات تعريفات

#### §300.611

كما تم استخدامه تحت العنوان سرية المعلومات:

الإتلاف يقصد به الإتلاف الفعلي أو إزالة أرقام الهويات الشخصية من المعلومات بحيث يتعذر التعرف على الهوية الشخصية بعد ذلك.

**سجل الوصول**

**§300.614**

يجب على كل وكالة مشاركة الاحتفاظ بسجل للجهات التي حصلت على إمكانية الوصول إلى سجلات التعليم التي يتم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA (باستثناء وصول أولياء الأمور والموظفين المفوضين من الوكالة المشاركة)، بما في ذلك اسم الجهة وتاريخ منح حق الوصول والغرض الذي من أجله تم التصريح لتلك الجهة باستخدام السجلات.

**سجلات لأكثر من طفل واحد**

**§300.615**

إذا كان أي سجل للتعليم يتضمن معلومات حول أكثر من طفل واحد، فإن أولياء أمور هؤلاء الأطفال لهم الحق في فحص ومراجعة المعلومات ذات الصلة بطفلهم فقط أو يتم إعلامهم بتلك المعلومات الخاصة بطفلهم.

**قائمة بأنواع المعلومات وأماكنها**

**§300.616**

يجب على كل وكالة مشاركة أن تقدم لك، عند الطلب، قائمة بأنواع وأماكن سجلات التعليم التي قامت الوكالة بجمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها.

**الرسوم**

**§300.617**

قد تفرض كل وكالة مشاركة رسوماً على نسخ السجلات التي تم تقديمها لك بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA، إذا لم تكن الرسوم تمنعك عملياً من ممارسة حقك في فحص تلك السجلات ومراجعتها.

ربما لا تفرض الوكالة المشاركة رسوماً على البحث عن المعلومات أو الحصول عليها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA.

**تعديلات السجلات بناءً على طلب ولي الأمر**

**§300.618**

إذا كنت تعتقد بأن المعلومات الواردة في سجلات التعليم الخاصة بطفلك والتي تم جمعها أو الاحتفاظ بها

جمع المعلومات منها) والاستخدامات التي يتم فيها استعمال المعلومات؛

3. ملخص للسياسات والإجراءات التي يجب أن تتبعها الوكالات المشاركة بشأن تخزين المعلومات المميزة للهوية الشخصية والكشف عنها إلى جهات خارجية والاحتفاظ بها وإتلافها؛

4. ووصفاً لكافة حقوق أولياء الأمور والأطفال بشأن هذه المعلومات، بما في ذلك الحقوق الممنوحة ضمن قانون (FERPA) ونشريات التنفيذ في قانون (CFR) رقم 34 الجزء 99.

**حقوق الوصول**

**§300.613**

يجب أن تسمح لك الوكالة المشاركة بفحص ومراجعة أي سجلات للتعليم مرتبطة بطفلك والتي قامت منطقة المدرسة بجمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA. ويجب أن تلتزم الوكالة المشاركة بطلبك في فحص ومراجعة أي سجلات للتعليم خاصة بطفلك دون أي تأخير غير ضروري وقبل أي اجتماع بشأن IEP، أو أية جلسة استماع قانونية حيادية (بما في ذلك اجتماع التسوية أو جلسة الاستماع بشأن الإجراء التأديبي)، وليس أكثر من 45 يوماً تحت أي ظرف من الظروف بعد أن قدمت طلباً.

يتضمن حقك في فحص ومراجعة سجلات التعليم ما يلي:

1. حقك في تلقي رد من الوكالة المشاركة على طلباتك المعقولة من حيث الحصول على توضيحات وتفسيرات للسجلات؛
2. حقك في مطالبة الوكالة المشاركة بتقديم نسخ من السجلات إذا لم تتمكن من فحص السجلات ومراجعتها بفاعلية ما لم تحصل على تلك النسخ؛
3. وحقك في أن يقوم من ينوب عنك بفحص السجلات ومراجعتها.

ربما تفترض الوكالة المشاركة أنك تتمتع بالسلطة اللازمة لفحص ومراجعة السجلات الخاصة بطفلك ما لم يتم إعلامك بأنه ليس لديك هذه السلطة بموجب قانون ولاية ميسيسيبي المعمول به الذي يحكم مثل هذه الأمور كالأوصاية أو الانفصال والطلاق.

مثل هذا التوضيح الموضوع في السجلات الخاصة بطفلك، يجب:

1. أن تحتفظ الوكالة المشاركة به كجزء من السجلات الخاصة بطفلك طالما احتفظت بالسجلات أو بالأجزاء المتنازع عليها.
2. وإذا أفصحت الوكالة المشاركة عن السجلات الخاصة بطفلك أو الجزء المتنازع بشأنه لأي جهة، فإنه يتعين عليها الإفصاح عن التوضيح أيضاً لتلك الجهة.



### الموافقة بشأن إفشاء معلومات مميزة للهوية الشخصية

§300.622

ما لم تكن المعلومات مدرجة بسجلات التعليم ومصرح بإفشائها دون موافقة ولي الأمر بموجب قانون FERPA، فيجب الحصول على موافقتك قبل الكشف عن المعلومات المميزة للهوية الشخصية إلى جهات غير الموظفين الرسميين التابعين للوكالات المشاركة. وباستثناء ما يدخل ضمن الظروف المحددة أدناه، فإن موافقتك ليست مطلوبة قبل الكشف عن المعلومات المميزة للهوية الشخصية إلى الموظفين الرسميين التابعين للوكالات المشاركة لأسباب استيفاء متطلبات "الجزء ب" من قانون IDEA.

يجب الحصول على موافقتك، أو موافقة طالب مؤهل وصل إلى سن الرشد (21 عاماً) بموجب قانون ولاية ميسيسيبي، قبل الكشف عن المعلومات المميزة للهوية الشخصية إلى الموظفين الرسميين التابعين للوكالات المشاركة التي توفر خدمات الانتقال أو تقوم بتمويلها.

إذا كان الطفل ملتحقاً أو سوف يلتحق بمدرسة خاصة لا تنتمي لمنطقة المدرسة التي يقيم فيها، فإنه يجب الحصول على موافقتك قبل إفشاء أي معلومات مبنية للهوية الشخصية بخصوص طفلك بين الموظفين المسؤولين بمنطقة المدرسة التي تنتمي لها المدرسة الخاصة والموظفين المسؤولين في منطقة المدرسة التي يقيم فيها الطفل.

أو استخدامها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك، فيجوز لك مطالبة الوكالة المشاركة التي تحتفظ بالمعلومات بتغيير هذه المعلومات.

يجب على الوكالة المشاركة أن تقرر ما إذا كانت ستقوم بتغيير المعلومات وفقاً لطلبك أم لا خلال فترة زمنية معقولة من تسلم طلبك.

وإذا رفضت الوكالة المشاركة تغيير المعلومات وفقاً لطلبك، فعندئذ يجب عليها إعلامك بالرفض وإرشادك إلى حَقِّك في عقد جلسة استماع كما هو موضح تحت العنوان "فرصة لعقد جلسة استماع".

### فرصة لعقد جلسة استماع

§300.619

يجب على الوكالة المشاركة أن توفر لك، عند الطلب، فرصة لعقد جلسة استماع للاعتراض على المعلومات الواردة في سجلات التعليم الخاصة بطفلك بهدف تأكيد أنها دقيقة وغير مضللة ولا تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك.

### إجراءات جلسة الاجتماع

§300.621

ويجب عقد جلسة استماع للاعتراض على المعلومات الواردة في سجلات التعليم وفقاً للإجراءات الخاصة بجلسات الاستماع هذه بموجب قانون (FERPA).

### نتيجة جلسة الاستماع

§300.620

إذا قررت الوكالة المشاركة، نتيجةً لجلسة الاستماع، أن تلك المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى للطفل، يجب عليها تغيير المعلومات وفقاً لذلك، وإعلامك بهذا الأمر كتابياً.

-إذا قررت الوكالة المشاركة، كنتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات ليست دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو حقوق طفلك الأخرى، فعندئذ يجب عليها إعلامك بحَقِّك في وضع بيان، في السجلات التي تحتفظ بها بشأن طفلك، يعلق على المعلومات أو يقدم أي أسباب حول اعتراضك على قرار الوكالة المشاركة.



## الإجراءات الخاصة بشكوى الولاية الرسمية

### الفرق بين طلب عقد جلسة إجراءات قانونية وإجراءات الشكوى الرسمية للولاية

تتضمن تشريعات "الجزء ب" من قانون IDEA على فصل الإجراءات المتعلقة بشكاوى الولاية الرسمية عن الشكاوى القانونية وجلسات الاستماع. كما هو موضح أدناه، يجوز لأي فرد أو مؤسسة تقديم شكوى ولاية رسمية تزعم انتهاك أي من شروط "الجزء ب" من قبل منطقة المدرسة أو MDE أو أي وكالة عامة أخرى. ويجوز لك أنت أو منطقة المدرسة فقط تقديم طلب من أجل عقد جلسة استماع قانونية بشأن أي أمور ذات صلة بقبول أو رفض أو تغيير تعريف أي طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة أو تقييمه أو مكانه التعليمي، أو توفير FAPE لهذا الطفل. وفي حين أنه يجب، بوجه عام على موظفي MDE تسوية أي شكوى ولاية رسمية خلال مدة لا تتجاوز 60 يوماً، ما لم يتم تمديد الإطار الزمني بشكل مناسب، فإنه يجب على ضابط جلسة الاستماع المحايدة سماع جلسة استماع وفقاً للقواعد والمبادئ (إذا لم تتم تسويتها من خلال اجتماع التسوية أو الوساطة) وإصدار قرار مكتوب خلال 45 يوماً بعد نهاية فترة التسوية، ما لم يمنح ضابط جلسة الاستماع فترة تمديد خاصة للإطار الزمني بناءً على طلبك أو طلب منطقة المدرسة، كما هو وارد في هذه الوثيقة تحت عنوان "عملية التسوية". هذا، وسيتم توضيح شكوى الولاية الرسمية والشكوى القانونية وإجراءات التسوية وجلسة الاستماع بشكل أكثر تفصيلاً فيما يلي. يوجد لدى MDE نماذج لمساعدتك في تقديم شكوى قانونية، وأخرى لمساعدتك أو مساعدة جهات أخرى في تقديم شكوى ولاية رسمية.

### اعتماد إجراءات شكوى الولاية الرسمية

#### §300.151

##### عام

- تتبع MDE إجراءات مكتوبة من أجل:
1. تسوية أية شكوى ضد الولاية، بما في ذلك أي شكوى تم تقديمها من مؤسسة أو فرد من ولاية أخرى؛
  2. تقديم شكوى ولاية رسمية إلى MDE؛

## الضمانات

### §300.623

يجب على كل وكالة مشاركة حماية سرية المعلومات المميزة للهوية الشخصية في مراحل التجميع والتخزين والكشف والإتلاف.

ويجب على موظف رسمي واحد لكل وكالة مشاركة تحمل المسؤولية عن ضمان سرية المعلومات المميزة للهوية الشخصية.

ويجب على جميع الأشخاص الذين يقومون بجمع أو استخدام المعلومات المميزة للهوية الشخصية تلقي التدريب أو الإرشاد المتعلق بسياسات وإجراءات MDE بشأن السرية بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA وقانون FERPA.

كذلك، يجب على كل وكالة مشاركة الاحتفاظ، من أجل التنقيش العام، بقائمة حالية بأسماء الموظفين ومناصبهم داخل الوكالة ممن قد يكون لهم حق الوصول إلى المعلومات المميزة للهوية الشخصية.

### تدمير المعلومات

#### §300.624

يجب على منطقة المدرسة إعلامك عندما لا تعد المعلومات المميزة للهوية الشخصية والتي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA مطلوبة لتوفير الخدمات التعليمية لطفلك.

يجب تدمير المعلومات بناءً على طلبك. ومع ذلك، فقد يتم الاحتفاظ إلى وقت غير محدد بسجل دائم يتضمن اسم الطفل وعنوانه ورقم هاتفه وصفه الدراسي وسجل حضوره والفصول الدراسية التي حضرها ومستوى الصف الدراسي الذي أكمله والعام الذي أنهاه.

الأخرى تنتهك شروط "الجزء ب" من قانون IDEA أم لا؛  
5. وإصدار قرار مكتوب إلى مقدم الشكوى يتناول كل الادعاءات الواردة في الشكوى ويحتوي على: (أ) بيانات التحقيق والاستنتاجات؛ و(ب) أسباب القرار النهائي الذي اتخذته MDE.

3. نشر إجراءات شكوى الولاية الرسمية على نطاق واسع بين أولياء الأمور والأفراد الآخرين المعنيين، بما في ذلك مراكز المعلومات وتدريب أولياء الأمور، ووكالات الدفاع والحماية، ومراكز الحياة المستقلة، والكيانات الأخرى المناسبة.

#### تدابير رفض تقديم الخدمات المناسبة

عند حل أي شكوى ولاية رسمية تبين فيها إخفاق MDE في تقديم الخدمات المناسبة، فإن MDE سوف تتعامل مع:

1. هذا الإخفاق بتقديم الخدمات المناسبة، بما في ذلك اتخاذ الإجراء التصحيحي المناسب للتعامل مع احتياجات الطفل (مثل الخدمات التعويضية أو الدفع المالي).
2. وتقديم الخدمات في المستقبل لجميع الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة.



#### إجراءات الشكوى الرسمية للولاية

§300.152

#### المهلة الزمنية والإجراءات

تتضمن إجراءات الشكوى الرسمية للولاية إلى MDE مهلة زمنية مقدارها 60 يوماً بعد شكوى الولاية الرسمية فيها:

1. إجراء تحقيق مستقل في الموقع، إذا قررت MDE أن التحقيق يعد أمراً ضرورياً؛
2. منح المتقدم بالشكوى الفرصة لتقديم معلومات إضافية، إما شفهيًا أو كتابة، حول الادعاءات التي تتضمنها الشكوى؛
3. منح منطقة المدرسة أو الوكالة العامة الأخرى الفرصة للرد على الشكوى الرسمية، بما في ذلك، بحد أدنى: (أ) حسيما تختار الوكالة، اقتراح لحل الشكوى؛ و(ب) فرصة لولي الأمر الذي يقوم بتقديم الشكوى الرسمية وللوكالة كي توافق طواعية على الدخول في الوساطة؛
4. مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة وإجراء تحديد مستقل فيما يتعلق بما إذا كانت منطقة المدرسة أو الوكالة العامة

تمديد الفترة الزمنية والقرار النهائي والتنفيذ. إجراءات MDE الموضحة عاليه أيضاً:

1. تسمح بمد الفترة الزمنية في نطاق إطار زمني لا يزيد على 60 يوماً فقط إذا: (أ) حدثت ظروف استثنائية تتعلق بأي شكوى ولاية رسمية بعينها؛ أو (ب) وافق ولي الأمر والمنطقة التعليمية أو الوكالة العامة الأخرى المشتركة طوعاً على مد الفترة الزمنية لمحاولة إجراء الوساطة أو طريقة أخرى لحل النزاع.
2. تتضمن الإجراءات المطلوبة للتنفيذ الفعلي للقرار النهائي الذي تتخذه MDE، عند الضرورة، بما في ذلك: (أ) أنشطة المساعدة الفنية؛ (ب) المفاوضات؛ و (ج) الإجراءات التصحيحية للامتثال للقرار

شكاوى الولاية الرسمية وجلسات الاستماع القانونية إذا تم تسلم شكوى ولاية رسمية بشأن موضوع هو أيضاً موضوع جلسة استماع قانونية، كما هو موضح تحت عنوان "تقديم شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة"، أو إذا كانت شكوى ولاية رسمية تحوي عدة أمور يشكل واحد من بينها أو أكثر جزءاً من جلسات الاستماع هذه، عندئذ سُنحي MDE أي جزء من شكوى الولاية الرسمية، والذي يتم التعامل معه في إطار جلسة استماع قانونية، جانباً حتى انتهاء الاستماع. سوف يتم تسوية أي أمر في شكوى الولاية الرسمية، والذي ليس جزءاً من جلسة استماع قانونية، باستخدام الإجراءات الموصوفة أعلاه وخلال المهلة الزمنية المحددة.

وإذا تم طرح مشكلة في شكوى الولاية الرسمية كان قد تم اتخاذ قرار بشأنها مسبقاً في جلسة استماع قانونية تتضمن الأطراف نفسها (مثلاً: أنت ومنطقة المدرسة)، فعندئذ يكون القرار القانوني ملزماً فيما يتعلق بهذه المشكلة ويجب على MDE إبلاغ مقدم الشكوى بالزامية هذا القرار.

كذلك، يتعين أن تقوم MDE بتسوية أي شكوى ولاية رسمية تزعم إخفاق منطقة المدرسة أو الوكالة العامة الأخرى في تنفيذ قرار جلسة الاستماع القانونية.

## إجراءات الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية

### تقديم شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة

#### §300.507

##### عام

يجوز لك أنت أو لمنطقة المدرسة تقديم شكوى قانونية بخصوص أي أمور ذات صلة بقبول أو رفض أو تغيير تعريف طفلك أو تقييمه أو مكانه التعليمي، أو توفير FAPE لطفلك.

يجب أن تقدم الشكوى القانونية ادعاءً بأن انتهاكاً قد حدث منذ ما لا يزيد عن عامين قبل أن تعرف أو تعلم أنت أو منطقة المدرسة معلومات حول الإجراء محل الدعوى الذي يشكل أساس الشكوى القانونية. لا يسري الإطار الزمني المحدد أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى قانونية خلال الوقت المحدد لأن:

1. منطقة المدرسة قدمت تقريراً زائفاً على وجه الخصوص يوضح أنها قامت بحل المشاكل المحددة في الشكوى؛ أو
2. المنطقة التعليمية أخفت عن ولي الأمر المعلومات التي كان يلزم تقديمها له بموجب قانون IDEA، "الجزء ب".

##### معلومات لأولياء الأمور

يجب على منطقة المدرسة إعلامك بالخدمات القانونية منخفضة التكلفة والمجانية والخدمات الأخرى ذات الصلة المتوفرة في المنطقة إذا قمت بطلب تلك المعلومات، أو إذا قمت أنت أو منطقة المدرسة بتقديم شكوى قانونية.

### الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة

#### §300.508

##### عام

من أجل طلب عقد جلسة استماع، يجب عليك أو على منطقة المدرسة (أو محاميك أو محامي منطقة المدرسة) تقديم شكوى قانونية للطرف الآخر. ويتعين أن تحتوي الشكوى على كل المحتوى الوارد أدناه، كما يجب أن تظل سرية. يتعين عليك أيضاً أو على منطقة المدرسة، من قدم منكم الشكوى، تقديم نسخة منها إلى MDE.

### تقديم شكوى الولاية الرسمية

#### §300.153

يجوز لأي مؤسسة أو فرد تقديم شكوى ولاية رسمية بموجب الإجراءات الموضحة أعلاه.

يجب أن تتضمن شكوى الولاية الرسمية ما يأتي:

1. بياناً بأن المنطقة التعليمية أو الوكالة العامة الأخرى قد انتهكت أحد متطلبات "الجزء ب" من قانون IDEA أو التشريعات الخاصة به في قانون CFR 34 - الجزء 300؛
2. الحقائق التي يستند إليها البيان؛
3. توقيع ومعلومات الاتصال الخاصة بمقدم الشكوى؛
4. عند زعم حدوث انتهاك لحقوق طفل بعينه:
  - (أ) اسم الطفل وعنوان محل إقامة الطفل؛
  - (ب) اسم المدرسة التي يذهب إليها الطفل؛
  - (ت) في حالة وجود طفل أو شاب مشرد، المعلومات المتوفرة عن جهة الاتصال بالطفل، واسم المدرسة التي يذهب إليها الطفل؛
  - (ث) وصف لطبيعة المشكلة التي يعاني منها الطفل؛ بما في ذلك الحقائق ذات الصلة بالمشكلة؛
  - (ج) والحل المقترح للمشكلة بحسب الحد المعروف والمتاح للجهة المقدمة للشكوى في وقت تقديم الشكوى.

يجب أن تزعم شكوى الولاية الرسمية انتهاكاً قد حدث خلال فترة لا تزيد عن عام واحد (1) من التاريخ الذي تم تسلم الشكوى فيه كما هو مبين تحت الفقرة بعنوان "اعتماد إجراءات شكوى الولاية الرسمية".

ويتعين على الجهة المقدمة لشكوى الولاية الرسمية إرسال نسخة من الشكوى إلى منطقة المدرسة أو الوكالة العامة الأخرى التي تقدم الخدمات للطفل، وذلك في الوقت نفسه الذي تقوم فيه تلك الجهة بتقديم الشكوى ضد MDE. هذا بالإضافة إلى أنه يعين على منطقة المدرسة أو الوكالة العامة الأخرى إرسال نسخة من جميع الردود التي أرسلوها إلى MDE بشأن الشكوى الرسمية المذكورة.

## محتوى الشكوى

يجب أن تتضمن الشكوى القانونية ما يلي:

1. اسم الطفل؛
2. عنوان محل إقامة الطفل؛
3. اسم مدرسة الطفل؛
4. إذا كان الطفل شاباً أو طفلاً مشرداً، فيجب توفير معلومات جهة الاتصال بالطفل واسم مدرسة الطفل؛
5. وصف لطبيعة مشكلة الطفل ذات الصلة بالإجراء المقترح أو المرفوض؛ بما في ذلك الحقائق ذات الصلة بالمشكلة؛
6. حل مقترح للمشكلة إلى الحد المعروف والمتاح للجهة المقدمة للشكوى (لولي الأمر أو المنطقة التعليمية) في ذلك الوقت.

## الإشعار المطلوب قبل الاستماع إلى أي شكوى قانونية

لا يجوز لك أو لمنطقة المدرسة عقد جلسة استماع قانونية حتى تقوم أنت أو منطقة المدرسة (أو محاميك أو محامي منطقة المدرسة) بتقديم شكوى قانونية بشكل ملائم تتضمن المعلومات المدرجة أعلاه.

## كفاية الشكوى

لكي تأخذ أي شكوى قانونية مجراها، فيجب أن تكون مستوفاة. وسيتم اعتبار الشكوى القانونية مستوفاة (أي استوفت متطلبات المحتوى الواردة أعلاه) ما لم يتم الطرف المتسلم للشكوى القانونية (أنت أو منطقة المدرسة) بإخطار ضابط الاستماع والطرف الآخر كتابياً، خلال 15 يوماً من تاريخ تسلم الشكوى، بأن الطرف المتسلم يعتقد أن الشكوى القانونية لا تفي بالمتطلبات المسرودة أعلاه.

خلال خمسة أيام من تاريخ تسلم الإخطار بأن الطرف المتسلم (أنت أو منطقة المدرسة) يعتبر الشكوى القانونية غير مستوفاة، فيجب على ضابط الاستماع أن يقرر ما إذا كانت الشكوى القانونية تفي بالمتطلبات المسرودة أعلاه أم لا، وأن يخطر بك أنت ومنطقة المدرسة بذلك كتابياً على الفور.

## تعديل الشكوى

يجوز لك أو لمنطقة المدرسة إجراء تغييرات على الشكوى فقط إذا:

1. أقر الطرف الآخر تلك التغييرات كتابياً وتم إعطاؤه الفرصة لحل الشكوى القانونية من خلال اجتماع تسوية، كما هو موضح أدناه؛

2. أو إذا منح ضابط الاستماع الإذن بإجراء التغييرات، وذلك خلال مدة لا تزيد عن 5 أيام قبل بدء جلسة الاستماع القانونية.

إذا أجرى الطرف المقدم للشكوى (أنت أو منطقة المدرسة) تغييرات على الشكوى القانونية، فإن الحدود الزمنية لاجتماع التسوية (في غضون 15 يوماً من تاريخ تسلم الشكوى) والفترة الزمنية للتسوية (في غضون 30 يوماً من تاريخ تسلم الشكوى) تبدأ مرة أخرى من تاريخ تقديم الشكوى المعدلة.

## رد الوكالة التعليمية المحلية (LEA) أو منطقة المدرسة على الشكوى القانونية

إذا لم ترسل لك منطقة المدرسة إشعاراً كتابياً مسبقاً، كما هو موضح تحت العنوان "الإشعار الكتابي المسبق"، بشأن موضوع المناقشة الذي تتضمنه شكاوك القانونية، فإنه يجب على منطقة المدرسة، في غضون 10 أيام من تاريخ تسلم الشكوى القانونية، أن ترسل لك رداً يتضمن:

1. توضيحاً للسبب الذي من أجله اقترحت أو رفضت المنطقة التعليمية اتخاذ الإجراء الذي تم طرحه في الشكوى القانونية؛
2. وصفاً للخيارات الأخرى التي بحثها فريق IEP الخاص بطفلك ووصفاً للأسباب التي أدت إلى رفض تلك الخيارات؛
3. وصفاً لجميع إجراءات التقييم أو التقديرات أو السجلات أو التقارير التي استخدمتها منطقة المدرسة كأساس للإجراء المقترح أو المرفوض؛ و
4. وصفاً للعوامل الأخرى ذات الصلة بالإجراء المقترح أو المرفوض من قبل المنطقة التعليمية.

إن تقديم المعلومات الواردة في البنود من 1 إلى 4 أعلاه لا يمنع منطقة المدرسة من إثبات أن شكاوك القانونية كانت غير كافية.

## رد الطرف الآخر على الشكوى القانونية

باستثناء ما هو منصوص عليه تحت العنوان الفرعي الموضح أعلاه، "رد LEA أو منطقة المدرسة على الشكوى القانونية"، فإنه يجب على الطرف المتسلم للشكوى القانونية، في غضون عشرة (10) أيام من تاريخ تسلم الشكوى، أن يرسل إلى الطرف الآخر رداً يتناول بشكل خاص المشاكل التي تتضمنها الشكوى.



أو مع مركز الموارد المجتمعية لأولياء الأمور في ميسيسيبي؛  
2. وسوف تشرح فوائد عملية الوساطة بالنسبة لك وتشجعك على استخدامها.

يجب على MDE الاحتفاظ بقائمة الأشخاص الذين يعتبرون وسطاء مؤهلين وعلى علم بالقوانين والتشريعات ذات الصلة بتوفير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة. تختار MDE الوسطاء على أساس التناوب والحيادية.

وتتحمل MDE أيضا تكاليف عملية الوساطة، بما فيها تكاليف الاجتماعات.

ويجب كذلك تحديد موعد كل اجتماع في عملية الوساطة بطريقة مناسبة وعقده في مكان يكون ملائماً لك والمنطقة المدرسة.

إذا قمت أنت ومنطقة المدرسة بتسوية نزاع من خلال عملية الوساطة، فيجب على كلا الطرفين إبرام اتفاق ملزم قانوناً يوضح الحل وأن:

1. ينص على أن جميع المناقشات التي حدثت أثناء عملية الوساطة ستظل سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أية جلسة استماع قانونية أو إجراءات مدنية (دعوى قضائية) لاحقة؛

2. وتقوم بتوقيعه أنت وممثل من منطقة المدرسة يتمتع بسلطة إلزام منطقة المدرسة؛

وإن أي اتفاق وساطة مكتوب وتم توقيعه يكون سارياً في أية محكمة ولاية مختصة (أي محكمة لديها سلطة بموجب قانون الولاية لسماع هذا النوع من القضايا) أو في أية محكمة مركزية في الولايات المتحدة.

يجب أن تكون المناقشات التي حدثت أثناء عملية الوساطة سرية. ولا يمكن استخدامها كدليل في أية جلسة استماع قانونية في المستقبل أو إجراءات مدنية يتم اتخاذها في المستقبل تكون تابعة لأية محكمة فيدرالية أو محكمة ولاية في ولاية تتلقى المساعدة بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA.

**نزاهة الوسيط**  
الوسيط:

## أشكال النموذج

**\$300.509**

لقد طورت MDE نماذج لمساعدتك في تقديم شكوى قانونية، وأخرى لمساعدتك أو مساعدة جهات أخرى في تقديم شكوى ولاية رسمية. ولكن مع ذلك، لا تلزمك MDE أو منطقة المدرسة باستخدام هذه النماذج. فيمكنك استخدام هذا النموذج أو نموذج آخر مناسب طالما كان يحتوي على المعلومات المطلوبة لتقديم شكوى قانونية أو شكوى ولاية رسمية.

## الوساطة

**\$300.506**

### عام

يتعين على منطقة المدرسة أن تجعل الوساطة متاحة لكي تسمح لك لمنطقة المدرسة بتسوية الخلافات التي تنطوي على أي أمر مشمول في الجزء ب من قانون IDEA، بما في ذلك المسائل الناشئة قبل تقديم الشكوى القانونية. وبالتالي، تكون الوساطة متاحة لتسوية النزاعات المدرجة في الجزء ب من قانون IDEA، إذا قدمت أو لم تقدم شكوى قانونية أو طلب عقد جلسة استماع قانونية كما هو مبين بالفقرة بعنوان "تقديم شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة".

### المتطلبات

تضمن الإجراءات أن عملية الوساطة:

1. تكون تطوعية من جانبك ومن جانب منطقة المدرسة؛
2. لم يتم استخدامها لإلغاء حقاك في عقد جلسة استماع قانونية أو تأجيله، أو لإلغاء أي حقوق أخرى تكون لك بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA؛
3. ويتم إجراؤها على يد وسيط مؤهل وغير متحيز تم تدريبه على استخدام أساليب وساطة فعالة.

يجوز لمنطقة المدرسة تطوير الإجراءات التي تقدم لأولياء الأمور وللمدارس، التي تختار عدم استخدام عملية الوساطة، فرصة لإجراء مقابلة، في وقت ومكان مناسبين لك، مع جهة نزيهة، أي:

1. قامت بإبرام عقد مع أحد كيانات حل النزاعات البديلة والمناسبة، أو مع أحد مراكز المعلومات وتدريب أولياء الأمور،

التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً، مع وجود استثناءات معينة من أجل التعديلات التي يتم إجراؤها على فترة التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً، كما هو محدد أدناه.

باستثناء ما إذا وافقت أنت والمنطقة التعليمية معاً على التنازل عن عملية التسوية أو اللجوء إلى الوساطة، فإن عدم مشاركتك في اجتماع التسوية سيؤخر الإطار الزمني لعملية التسوية وجلسة الاستماع القانونية لحين عقد ذلك الاجتماع.

بعد بذل الجهود المعقولة وتوثيق مثل هذه الجهود، إذا لم تتمكن منطقة المدرسة من ضمان مشاركتك في اجتماع التسوية، فإنه يجوز لمنطقة المدرسة، في نهاية فترة التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً، أن تطلب من ضابط جلسة الاستماع برد شكاوك القانونية. يجب أن تتضمن عملية توثيق هذه الجهود سجلاً لمحاولات منطقة المدرسة ترتيب وقت ومكان يتفق عليه الجانبان، وذلك مثل:

1. سجلات مفصلة للمكالمات الهاتفية التي أجريت أو تمت محاولة إجرائها ونتائج تلك المكالمات؛
2. نسخ المراسلات التي تم إرسالها إليك وأية ردود تم تسلمها؛
3. وسجلات تفصيلية للزيارات التي تمت إلى منزلك أو مكان عملك والنتائج المترتبة على تلك الزيارات.

إذا لم تتمكن منطقة المدرسة من عقد اجتماع التسوية خلال خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ تسلم الإشعار الخاص بالشكوى القانونية، أو لم تتمكن في المشاركة في اجتماع التسوية، فيجوز لك أن تطالب ضابط جلسة الاستماع بإصدار قرار ببدء الإطار الزمني لجلسة الاستماع القانونية والذي تبلغ مدته خمسة وأربعون (45) يوماً.

#### التعديلات في فترة التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً

إذا وافقت أنت ومنطقة المدرسة على التنازل كتابياً عن اجتماع التسوية، فعندئذ تبدأ المدة الزمنية التي تبلغ خمسة وأربعون (45) يوماً لجلسة الاستماع القانونية من اليوم التالي.

بعد بدء الوساطة أو اجتماع التسوية وقبل انتهاء فترة التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً، إذا اتفقت أنت ومنطقة المدرسة كتابياً أنه ليس هناك اتفاق ممكن،

1. لا يمكن أن يكون موظفًا في MDE أو منطقة المدرسة المسؤولة عن تعليم الطفل أو رعايته؛

2. ويجب ألا تكون لديه مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية الوسيط.

لا يعتبر الشخص، الذي يكون مؤهلاً كوسيط، موظفًا في منطقة مدرسة أو في MDE فقط لمجرد أن الإدارة أو منطقة المدرسة دفعت له رسوماً ليعمل كوسيط.

### عملية التسوية

**\$300.510**

#### اجتماع التسوية

خلال خمسة عشر (15) يوماً من تسلم إشعار الشكوى القانونية الخاصة بك، وقبل بدء جلسة الاستماع القانونية، يجب على المنطقة التعليمية عقد اجتماع معك أنت والأعضاء ذوي الصلة أو أعضاء لجنة IEP الذين هم على معرفة خاصة بالحقائق المحددة في الشكوى القانونية. إن الاجتماع:

1. يجب أن يتضمن ممثلاً لمنطقة المدرسة يتمتع بسلطة اتخاذ القرار نيابة عن منطقة المدرسة؛
2. ومن الممكن ألا يتضمن محامياً لمنطقة المدرسة ما لم يكن بصحبتك محام. يتعين عليك أنت ومنطقة المدرسة تحديد الأعضاء المناسبين من فريق IEP لحضور الاجتماع.

ويتم عقد هذا الاجتماع من أجل مناقشة شكاوك القانونية والحقائق التي تشكل أساس الشكوى، حتى يكون لدى منطقة المدرسة الفرصة لتسوية النزاع.

لا يكون اجتماع التسوية ضرورياً إذا:

1. وافقت أنت ومنطقة المدرسة كتابياً على التنازل عن انعقاد الاجتماع؛ أو
2. وافقت أنت ومنطقة المدرسة على استخدام عملية الوساطة؛ كما هو موضح ضمن العنوان، "الوساطة".

#### فترة التسوية

إذا لم تقم منطقة المدرسة بحل الشكوى القانونية بشكل مرضيك خلال 30 يوماً من تاريخ تسلم الشكوى القانونية (أثناء الفترة الزمنية المحددة لعملية التسوية)، فعندئذ يجوز عقد جلسة الاستماع القانونية. يبدأ الإطار الزمني الذي تبلغ مدته خمسة وأربعون (45) يوماً لإصدار قرار نهائي عقب انتهاء فترة

الطبعة"، مما يعني أن MDE تعتبر مسؤولة عن عقد جلسات الاستماع، وأن أي استئناف لقرار جلسة الاستماع القانونية يتم تقديمه مباشرة للمحكمة المختصة.

### ضابط جلسة الاستماع غير المتحيز

ضابط جلسة الاستماع، على الأقل:

1. يجب ألا يكون موظفًا في MDE أو منطقة المدرسة المشتركة في تعليم الطفل أو رعايته. ومع ذلك، فإن أي شخص لا يكون موظفًا تابعًا للوكالة لمجرد أن الوكالة تدفع له ليعمل كضابط جلسة استماع؛
2. يجب ألا تكون لديه أية مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع حيادية ضباط الاستماع في جلسة الاستماع؛
3. يجب أن يكون واسع المعرفة وعلى دراية تامة بكل من أحكام قانون IDEA والتشريعات الفيدرالية وتشريعات الولاية ذات الصلة بقانون IDEA وكذلك التفسيرات القانونية لقانون IDEA المتبعة في المحاكم الفيدرالية ومحاكم الولاية؛
4. ويجب أن يتمتع بالمعرفة والقدرة على عقد جلسات الاستماع، وعلى إعداد وكتابة القرارات المتوافقة مع الممارسات القانونية القياسية المناسبة.

تحتفظ MDE بقائمة لهؤلاء الأشخاص الذين يمكنهم العمل كضباط جلسة استماع تحوي بيان بمؤهلات كل واحد منهم.

### موضوع جلسة الاستماع القانونية

لا يجوز للطرف (أنت أو منطقة المدرسة) الذي يطالب بعقد جلسة استماع قانونية أن يقوم بتصعيد المشكلات التي لم تتم مناقشتها في الشكوى القانونية إلى جلسة الاستماع القانونية، ما لم يوافق الطرف الآخر على ذلك.

### الإطار الزمني لطلب عقد جلسة استماع

يجب عليك أنت أو منطقة المدرسة طلب جلسة استماع غير متحيزة بشأن شكوى قانونية خلال **عامين (2)** من تاريخ معرفتك أنت أو منطقة المدرسة أو التاريخ الذي كان ينبغي فيه عليك أنت أو منطقة المدرسة معرفة المشكلة (المشكلات) التي تمت مناقشتها في الشكوى.

### استثناءات الإطار الزمني

فعدنذ تبدأ فترة جلسة الاستماع التي تبلغ **خمس وأربعون (45)** يوماً من اليوم التالي.

إذا وافقت أنت ومنطقة المدرسة على استخدام عملية الوساطة، ولكنكم لم تتوصلوا لاتفاق حتى نهاية فترة التسوية التي تبلغ **الثلاثون (30)** يوماً، فعدنذ يمكن مد فترة الوساطة حتى الوصول إلى اتفاق، إذا وافق الطرفين كتابياً على هذا المد. ومع ذلك، إذا انسحبت أنت أو منطقة المدرسة لاحقاً من عملية الوساطة خلال الفترة الممدودة، فعدنذ ستبدأ المدة الزمنية التي تبلغ **خمس وأربعون (45)** يوماً لجلسة الاستماع القانونية من اليوم التالي.

### اتفاق التسوية الكتابي

إذا تم التوصل إلى تسوية للنزاع في اجتماع التسوية، فيجب عليك أنت ومنطقة المدرسة إبرام اتفاق ملزم قانوناً:

1. تقوم بتوقيعه أنت وممثل من منطقة المدرسة يتمتع بسلطة إلزام منطقة المدرسة؛
2. ويكون سارياً في أية محكمة ولاية مختصة (أي محكمة ولاية لديها سلطة لسماع هذا النوع من القضايا) أو في أية محكمة مركزية في الولايات المتحدة.

### فترة مراجعة الاتفاق

إذا قمت أنت ومنطقة المدرسة بإبرام اتفاق نتيجة لاجتماع التسوية، فيجوز لأي من الطرفين (أنت أو منطقة المدرسة) إلغاء الاتفاق خلال **ثلاثة (3)** أيام عمل من الوقت الذي قمت فيه أنت ومنطقة المدرسة بتوقيع الاتفاق.

### جلسات الاستماع بخصوص شكاوى

#### الإجراءات القانونية الواجبة

### جلسة الاستماع غير المتحيزة بخصوص

#### الإجراءات القانونية الواجبة

### §300.511 • قانون ولاية ميسيسيبي

#### §37-23-143

### عام

عند تقديم أي شكوى قانونية، يجب أن يكون لديك أو لدى منطقة المدرسة المشتركة في النزاع فرصة لعقد جلسة استماع قانونية غير متحيزة، كما هو مبين في الفقرات تحت عنوان **"الشكوى القانونية"** و**"عملية التسوية"**. تعتبر ولاية ميسيسيبي ولاية "أحادية

### حقوق أولياء الأمور في جلسات الاستماع يجب منحك الحق في:

1. إحضار طفلك إلى جلسة الاستماع.
2. فتح جلسة الاستماع لتكون عامة؛
3. والحصول على سجل لجلسة الاستماع وبيانات التحقيق والقرارات مجاًناً.

### قرارات جلسة الاستماع §300.513

#### قرارات ضابط جلسة الاستماع

يجب أن تستند قرارات ضابط جلسة الاستماع حول ما إذا كان طفلك قد تلقى تعليم FAPE أو لا، على الأدلة والحجج المرتبطة مباشرة بأحكام FAPE.

- في جوانب الادعاء بحدوث انتهاك للإجراءات (مثل: إجراءات لجنة البرنامج الفردي غير المكتملة) ، قد يقرر ضابط جلسة الاستماع أن طفلك لم يحصل على IEP (FAPE) فقط إذا كان القصور في الإجراءات:
1. أعاق حق الطفل في الحصول على التعليم FAPE؛ أو
  2. أعاق بشكل ملحوظ فرصتك في المشاركة في عملية اتخاذ القرار بشأن توفير التعليم FAPE لطفلك؛ أو
  3. قد تسبب في حرمان طفلك من الحصول على فائدة تعليمية.

لا يمكن تفسير أي من الأحكام الموضحة أعلاه بشكل يمنع ضابط جلسة الاستماع من إصدار أمر لمنطقة المدرسة بالامتثال للشروط الواردة في قسم الضمانات الإجرائية الخاصة بالتشريعات الفيدرالية بموجب "الجزء ب" من IDEA (قانون اللوائح الفيدرالية CFR) رقم 34 الفقرات من §300.500 إلى §300.536.

**تقديم طلب منفصل لعقد جلسة استماع قانونية**  
لا يمكن تفسير أي شيء وارد في قسم الضمانات الإجرائية من التشريعات الفيدرالية بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA (قانون اللوائح الفيدرالية CFR) رقم 34 الفقرات من §300.500 إلى §300.536 بشكل يمنعك من تقديم شكوى قانونية منفصلة بشأن مشكلة منفصلة عن شكوى قانونية تم تقديمها بالفعل.

**النتائج وقرار الهيئة الاستشارية والإفصاح العام**  
يجب على MDE، بعد حذف أية معلومات مميزة للهوية الشخصية:

لا يسري الإطار الزمني الموضح أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى قانونية لأن:

1. منطقة المدرسة قدمت تقريراً زائفاً على وجه الخصوص يوضح أنها قامت بحل المشكلة أو النزاع الذي قمت بتصعيده في الشكوى؛ أو
2. المنطقة التعليمية أخفت عنك المعلومات التي كان يلزم تقديمها لك بموجب قانون IDEA، "الجزء ب".

### حقوق جلسة الاستماع

#### §300.512

#### عام

يحق لك المرافعة عن نفسك في جلسة الاستماع القانونية. بالإضافة إلى أن أي طرف يريد عقد جلسة استماع قانونية (بما في ذلك جلسة استماع ذات صلة بالإجراءات التأديبية) لديه بالحق في:

1. أن يكون بصحبته ويقدم له النصح محام وأشخاص يتمتعون بخبرة خاصة أو حاصلين على تدريب يتعلق بمشكلات الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة؛
2. أن يمثلته محامي في جلسات الاستماع القانونية؛
3. تقديم الأدلة ومواجهة الشهود الحاضرين واستجوابهم وطلب شهادتهم؛
4. منع تقديم أي دليل في جلسة الاستماع لم يتم الكشف عنه لهذا الطرف قبل خمسة (5) أيام عمل على الأقل من جلسة الاستماع؛
5. الحصول على سجل مكتوب أو إلكتروني أو حرفي لجلسة الاستماع وفقاً لما تراه؛
6. والحصول على بيانات التحقيق والقرارات بصورة مكتوبة أو إلكترونية وفقاً لما تراه.

#### الكشف الإضافي عن المعلومات

قبل خمسة (5) أيام عمل على الأقل من عقد أي جلسة استماع قانونية، يجب عليك أنت ومنطقة المدرسة الإفصاح لبعضكم البعض عن جميع التقييمات التي تم إنهاؤها في ذلك التاريخ والتوصيات المستندة إلى هذه التقييمات والتي تنوي أنت أو منطقة المدرسة استخدامها في جلسة الاستماع.

يجوز لضابط جلسة الاستماع منع أي طرف لم يمثل لهذا الشرط من تقديم التقييمات أو التوصيات ذات الصلة في جلسة الاستماع دون موافقة الطرف الآخر.

**"الدعاوى المدنية والإطار الزمني الذي ترفع خلاله هذه الدعاوى"**  
**§300.516**

**عام**

يحق لأي طرف (أنت أو منطقة المدرسة) لا يوافق على النتائج والقرارات في جلسة الاستماع القانونية (بما في ذلك أي جلسة استماع ذات صلة بالإجراءات التأديبية) رفع دعوى مدنية فيما يتعلق بالأمور التي كانت تشكل موضوع جلسة الاستماع القانونية. ويجوز رفع الدعوى في محكمة ولاية مختصة (أي محكمة لديها السلطة لسماع هذا النوع من القضايا) أو في محكمة مركزية في الولايات المتحدة بغض النظر عن حجم النزاع.

**الحد الزمني**

على الطرف (أنت أو منطقة المدرسة) الذي يقوم برفع الدعوى أن ينتظر لمدة **تسعين (90) يوماً** من تاريخ قرار ضابط جلسة الاستماع لرفع الدعوى المدنية.

**إجراءات إضافية**

في أي دعوى مدنية، فإن المحكمة:

1. تتسلم سجلات الإجراءات الإدارية؛
2. تسمع الأدلة الإضافية بناءً على طلبك أو طلب منطقة المدرسة؛
3. وتستند في قرارها على رجحان الدليل وتمنح الإعانة التي تحدد المحكمة أنها مناسبة.

في ظل ظروف مناسبة، قد تشمل الإعانة القضائية تسديد الرسوم الدراسية في المدارس الخاصة والخدمات التعليمية التعويضية.

**الاختصاص القضائي للمحاكم المركزية**

تتمتع المحاكم المركزية في الولايات المتحدة بسلطة الحكم في الدعاوى التي تم رفعها بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA بغض النظر عن حجم النزاع.

**التفسير**

لا يوجد في "الجزء ب" من قانون IDEA ما يقيد أو يحد من الحقوق والإجراءات والتعويضات المتاحة بموجب دستور الولايات المتحدة، قانون المعوقين الأمريكيين (Americans with Disabilities Act) لعام 1990، العنوان "V" من قانون إعادة التأهيل (Rehabilitation Act) لعام 1973 (الفقرة

1. تقديم النتائج والقرارات في جلسة الاستماع القانونية إلى اللجنة الاستشارية المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابعة للولاية؛
2. وإتاحة تلك النتائج والقرارات بشكل عام.

**الاستئناف**

**نهائية القرار، والاستئناف، والمراجعة محايدة**

**§300.514**

**حسم قرار جلسة الاستماع**

يعد أي قرار تم اتخاذه في جلسة استماع قانونية (بما في ذلك أي جلسة استماع ذات صلة بالإجراءات التأديبية) قراراً نهائياً، باستثناء أن أي طرف مشترك في جلسة الاستماع (أنت أو منطقة المدرسة) يجوز له استئناف القرار عن طريق رفع دعوى مدنية، كما هو موضح تحت عنوان **"الدعاوى المدنية والإطار الزمني الذي ترفع خلاله هذه الدعاوى"**.

**الجدول الزمني والملائمة الخاصة بجلسات الاستماع والمراجعة**

**§300.515**

- يجب على MDE خلال فترة لا تزيد عن **خمس وأربعين (45) يوماً** بعد انتهاء فترة اجتماعات التسوية التي تبلغ **ثلاثين (30) يوماً** أو كما هو موضح ضمن العنوان الفرعي، **"التعديلات في فترة التسوية التي تبلغ ثلاثون (30) يوماً"** أن تضمن:
1. أنه قد تم التوصل إلى قرار نهائي بخصوص جلسة الاستماع؛
  2. وأنه تم إرسال نسخة من القرار بالبريد إلى كلا الطرفين.

يجوز لضابط جلسة الاستماع منح تمديدات زمنية محددة بعد فترة **الخمس وأربعين (45) يوماً** المبينة أعلاه بناءً على طلب أحد الطرفين (أنت أو منطقة المدرسة).

ويجب عقد كل جلسة استماع في وقت ومكان ملائم لك ولطفلك على نحو معقول.

الطفل يحصل عليها. وإذا تبين أن الطفل مؤهل بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA وأنت توافق على أن يحصل الطفل على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، فإنه بعد ذلك، عند تعليق نتيجة الإجراءات، يجب على منطقة المدرسة توفير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي ليست محل نزاع (أي تلك التي توافق عليها أنت ومنطقة المدرسة).

إذا وافقك ضابط جلسة الاستماع في جلسة استماع قانونية تجريها MDE على أن تغيير المكان للطالب مناسب، فإنه يجب اعتبار ذلك المكان هو المكان التعليمي الحالي الذي سيبقى فيه طفلك خلال الفترة الزمنية التي يتم فيها انتظار صدور قرار جلسة الاستماع القانونية غير المتحيزة أو إجراءات المحكمة.

### أتعاب المحاماة

#### §300.517

##### عام

في أية دعوى أو إجراء تم بموجب "الجزء ب" من قانون تعليم الأفراد المعاقين (IDEA)، إذا ربحت الدعوى، فعندئذ يجوز للمحكمة، حسب تقديرها، أن تحكم لك بأتعاب المحاماة المعقولة كجزء من التكلفة المدفوعة إليك.

في أية دعوى أو إجراء تم بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA، يجوز للمحكمة، حسب تقديرها، أن تلزم محاميك بدفع أتعاب المحاماة المعقولة كجزء من التكاليف لـ MDE أو لمنطقة المدرسة التي ربحت الدعوى، إذا قام المحامي: (أ) بتقديم شكوى أو دعوى قضائية تجد المحكمة أنها ضعيفة أو غير معقولة أو دون أساس؛ أو (ب) بالاستمرار في التقاضي بعد أن أصبحت الدعوى القضائية ضعيفة أو غير معقولة أو دون أساس؛ أو

في أية دعوى أو إجراء تم بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA، يجوز للمحكمة، حسب تقديرها، أن تمنح أتعاب محاماة معقولة للإدارة التعليمية بولاية ميتشجن أو لمنطقة المدرسة التي ربحت الدعوى، والتي تدفعها أنت أو محاميك إذا كان طلبك لعقد جلسة استماع قانونية أو، بعد ذلك، دعوى قضائية قد تم تقديمه من أجل أي غرض غير لائق، مثل المضايقة، أو لزيادة تكاليف الدعوى أو الإجراءات (الاستماع) بطريقة غير ضرورية.

(504)، أو القوانين الفيدرالية الأخرى التي تحمي حقوق الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، وباستثناء ما حدث قبل رفع أي دعوى مدنية بموجب هذه القوانين التي تطلب الإعانة والتي تكون متاحة أيضاً بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA، فإنه يجب تنفيذ الإجراءات القانونية الموضحة أعلاه إلى نفس الحد الذي كان سيصبح مطلوباً في حال قام الطرف برفع الدعوى بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA. وهذا يعني أنك قد تحصل على التعويضات المتاحة بموجب القوانين الأخرى التي تتداخل مع تلك التعويضات المتاحة بموجب قانون IDEA، ولكن بشكل عام، فإنه للحصول على إعانة بموجب تلك القوانين الأخرى، يجب عليك أولاً استخدام التعويضات الإدارية المتاحة بموجب قانون IDEA (أي، الشكوى القانونية أو اجتماع التسوية أو إجراءات جلسة الاستماع القانونية غير المتحيزة) قبل الذهاب مباشرة إلى المحكمة.

### مكان الطفل عندما تكون الشكوى القانونية وجلسات الاستماع مازالت معلقة

#### §300.518

باستثناء ما هو منصوص عليه أدناه تحت العنوان، "الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة"، فإنه بمجرد تقديم شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة إلى الطرف الآخر، فإنه يجب أن يظل طفلك/ طفلتك في مكانه/ مكانها التعليمي الحالي أثناء الفترة الزمنية المحددة لعملية التسوية، وأثناء انتظار صدور قرار من أية جلسة استماع قانونية غير متحيزة أو إجراءات المحكمة، ما لم توافق أنت و MDE أو منطقة المدرسة على غير ذلك.

إذا كانت الشكوى القانونية تشتمل على تطبيق لقرار بالقبول الأولي في مدرسة عامة، فيجب وضع طفلك، بموافقتك، في البرنامج النظامي للمدرسة العامة حتى يتم إنهاء كل هذه الإجراءات.

إذا كانت الشكوى القانونية تشتمل على تطبيق لقرار بتوفير الخدمات الأولية بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA لطفل ينتقل من الحصول على خدمات بموجب "الجزء ج" من قانون IDEA إلى "الجزء ب" من قانون تعليم الأفراد المعاقين IDEA ولم يعد مؤهلاً للحصول على خدمات "الجزء ج" بعد لأن هذا الطفل قد أتم الثالثة من عمره، فلا تكون منطقة المدرسة ملزمة بتوفير خدمات "الجزء ج" التي كان

**منح الأتعاب**

1. أنك، أو محاميك، أثناء سريان الدعوى أو الإجراءات، قمت بتأخير القرار النهائي لتسوية النزاع بشكل غير معقول؛ أو
2. أن مبلغ أتعاب المحامين الذي تم إصدار حكم بدفعه يتجاوز بشكل غير منطقي السعر الحالي للساعة السائد في المجتمع من حيث الخدمات التي يقدمها محامون يمتازون بنفس المستوى من المهارة والسمعة والخبرة؛
3. أن الوقت المنقضي والخدمات القانونية المقدمة كانت زائدة عن الحد مع الوضع في الاعتبار طبيعة الدعوى أو الإجراءات؛ أو
4. أن المحامي الذي يمتلك لم يقدم لمنطقة المدرسة المعلومات المناسبة في إشعار الطلب القانوني كما هو موضح ضمن العنوان، "الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة".

ومع ذلك، لا يجوز للمحكمة أن تقلل الأتعاب إذا وجدت المحكمة أن الولاية أو منطقة المدرسة قامت بتأخير قرار التسوية النهائي الخاص بالدعوى أو الإجراءات بشكل غير معقول أو أن هناك انتهاكاً بموجب أحكام الضمانات الإجرائية الواردة في "الجزء ب" من قانون IDEA.

**الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة سلطة مسؤولي المدرسة**

**§300.530**

**تحديد حالة بعد حالة**

قد يراعي مسؤولو المدرسة أي ظروف فريدة حسب كل حالة، وعند تحديد ما إذا كان تغيير المكان، الذي تم وفقاً للمتطلبات التالية ذات الصلة بالإجراء التأديبي، مناسباً لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة ينتهك القواعد السلوكية للطلاب المتبعة في المدرسة.

**عام**

إلى الحد الذي يتم فيه أيضاً اتخاذ مثل هذا الإجراء مع الأطفال غير المعاقين، يجوز لمسؤولي المدرسة، فيما لا يتجاوز عشرة (10) أيام دراسية في الصف، فصل الطفل المعاق الذي ينتهك القواعد السلوكية للطلاب من مكانه الحالي وإحاقه بمكان تعليمي بديل مؤقت مناسب (يجب أن تحدده لجنة IEP) أو بمكان آخر أو تعليق تعليمه مؤقتاً. كذلك، قد يفرض مسؤولو المدرسة عقوبات فصل إضافية على الطفل فيما لا

1. يجب أن يتم تحديد الأتعاب استناداً إلى الأسعار السائدة في المجتمع الذي تم فيه رفع الدعوى أو عقد جلسة الاستماع بحسب نوع وجودة الخدمات المقدمة. ولا يجوز استخدام أية علاوة أو مضاعفات عند حساب الأتعاب المحكوم بها.
2. ربما لا يتم الحكم بالأتعاب ولا يتم تعويض التكاليف ذات الصلة في أية دعوى أو إجراء تم بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA عن الخدمات التي تم تنفيذها بعدما قدم إليك عرض كتابي للتسوية إذا:
  - (أ) تم تقديم العرض خلال الوقت المحدد في القاعدة 68 من قواعد الإجراءات المدنية الفيدرالية (Federal Rules of Civil Procedure)، في حالة عقد جلسة استماع قانونية، أو مراجعة على مستوى الولاية، في أي وقت يزيد على عشرة (10) أيام قبل بدء الإجراءات؛
  - (ب) لم يتم قبول العرض خلال عشرة (10) أيام؛
  - (ت) وقد وجدت المحكمة أو ضابط جلسة الاستماع أن الإعانة التي حصلت عليها نهائياً ليست أفضل بالنسبة لك من عرض التسوية.
3. على الرغم من هذه التقييدات، قد يتم إصدار حكم لك بأتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة إذا ربحت الدعوى وتم بشكل أساسي تبرير سبب رفضك لعرض التسوية. ربما لا يتم الحكم بالأتعاب المتعلقة بأي اجتماع خاص بفريق IEP ما لم يتم عقد الاجتماع كنتيجة للإجراءات الإدارية أو دعوى المحكمة.
4. كذلك، ربما لا يتم الحكم بأتعاب الوساطة كما هو موضح ضمن العنوان؛ "الوساطة".

لا يعد اجتماع التسوية، كما هو موضح ضمن العنوان، "عملية التسوية"، اجتماعاً تم عقده نتيجة لجلسة استماع إدارية أو دعوى محكمة، ولا يعتبر أيضاً جلسة استماع إدارية أو دعوى محكمة لأغراض دفع أتعاب المحامين هذه.

تقوم المحكمة بتخفيض مبلغ أتعاب المحامين، حسبما يكون مناسباً، بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA، إذا وجدت المحكمة:

1. يستمر في الحصول على الخدمات التعليمية، من أجل مساعدة الطفل على الاستمرار في المشاركة في منهج التعليم العام، حتى لو كان ذلك في مكان آخر، وعلى إحراز تقدم في تحقيق الأهداف المحددة في برنامج IEP للطفل؛
2. يتلقى، قدر الإمكان، تقييمًا سلوكيًا وظيفيًا وتعديلات وخدمات تتعلق بالتدخل السلوكي التي يتم وضعها للتعامل مع انتهاكات السلوك حتى لا تحدث مرة أخرى.

بعد أن يتم فصل الطالب المعاق من مكانه/ مكانها الحالي لمد **عشرة (10) أيام دراسية** في نفس العام الدراسي، **وإذا كان الفصل الحالي لمدة (10) أيام دراسية** في الصف أو أقل، وإذا كان الفصل ليس تغييرًا في المكان (أنظر التعريف بالأسفل)، **فبمجرد** يحدد مسؤولي المدرسة، بالتشاور مع واجدًا على الأقل من مدرسي الطفل، إلى أي مدي يكون الطفل في حاجة لهذه الخدمات لكي يتمكن من الاستمرار في المشاركة في المنهج التعليمي العام، بالرغم من وجوده في بيئة أخرى، ويستمر في التقدم نحو الأهداف الموضوعه له من قبل برنامج التعليم الفردي الخاص به.

إذا كان الفصل هو تغيير في المكان (أنظر الفقرة بعنوان **"تغيير المكان بسبب عقوبات الفصل التأديبية"**)، تحدد لجنة IEP الخدمات المناسبة التي تمكن الطفل من الاستمرار في المنهج التعليمي العام، بالرغم من وجوده في بيئة مختلفة (والتي يمكن أن تكون بيئة تعليمية بديلة ومؤقتة)، ولكي يستمر في التقدم نحو الأهداف الموضوعه في برنامج IEP الخاص به.

#### تحديد الأعراض

خلال **عشرة 10 أيام دراسية** من تاريخ أي قرار بتغيير مكان طفل معاق بسبب انتهاك القواعد السلوكية للطلاب (باستثناء ما يتعلق بأي عقوبة فصل لمدة **عشرة (10) أيام دراسية** أو أقل في صف ولم تكن تغييرًا في المكان)، يجب على كل من منطقة المدرسة وأنت والأعضاء ذوي الصلة في فريق IEP للطفل (كما تحده أنت مع منطقة المدرسة) مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة الواردة في ملف الطالب، بما في ذلك برنامج IEP للطفل، وأي ملاحظات لمدرس، وأية معلومات ذات صلة تم تقديمها لك من أجل تحديد:

يتجاوز عشرة (10) أيام دراسية في الصف في نفس ذلك العام الدراسي في حالة وجود أحداث منفصلة لسوء السلوك، طالما أن عقوبات الفصل هذه لا تمثل تغييرًا للمكان (من أجل التعريف انظر صفحة 24: **"تغيير المكان بسبب عمليات الفصل التأديبية"**)

بمجرد فصل طفل معاق من مكانه الحالي لمدة إجماليها عشرة (10) أيام دراسية في نفس العام الدراسي، فإنه يجب على منطقة المدرسة، أثناء أيام أي عقوبة فصل لاحقة في ذلك العام الدراسي، توفير الخدمات إلى الحد المطلوب أدناه ضمن العنوان الفرعي، **"الخدمات الإضافية"**.

إذا لم يكن سلوك الطفل الذي انتهك القواعد السلوكية للطلاب عرضًا من أعراض الإعاقة لدى الطفل (أنظر **"تحديد الأعراض"**) وقد تعدى تغيير المكان التأديبي للطفل **العشرة (10) أيام دراسية** خلال الصف، يمكن لمسؤولي المدرسة تطبيق الإجراءات التأديبية على الطفل المعاق بنفس الطريقة التي يتم من خلالها تطبيق تلك الإجراءات على الطفل غير المعاق ولنفس المدة، باستثناء أنه يتعين على المدرسة تقديم الخدمات لهذا الطفل كما هو مبين بالأسفل تحت عنوان **"الخدمات"**. تحدد، لجنة برنامج التعليم الفردي الخاص بالطفل، البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لمثل هذه الخدمات.

#### الخدمات

يجوز توفير الخدمات التي كان يجب تقديمها إلى أي طفل معاق تم فصله من مكانه الحالي [§300.530(d)(2)] الخاص به في أي مكان تعليمي بديل مؤقت.

بالاعتماد على سياسة إدارة المدرسة المحلية؛ تكون منطقة المدرسة ملزمة فقط بتوفير الخدمات لطفل معاق تم فصله من مكانه/ مكانها الحالي مدة عشرة (10) أيام دراسية أو أقل في ذلك العام الدراسي، إلا إذا قامت بتوفير الخدمات لطفل غير معاق تم فصله في ظروف مشابهة.

يجب أن، الطفل المعاق الذي تم فصله من مكانه الحالي لمدة تزيد عن **عشرة (10) أيام دراسية** وسلوكه ليس عرضًا من أعراض الإعاقة (أنظر العنوان الفرعي **"تحديد الأعراض"**) أو الذي تم فصله تحت ظروف معينة (أنظر العنوان الفرعي **"الظروف الخاصة"**):



## الضمانات الإجرائية

1. يحمل سلاحًا (أنظر التعريف بالأسفل) أو كان يحمل سلاحًا أثناء ذهابه إلى المدرسة أو داخل مباني المدرسة أو أثناء أداء إحدى مهام المدرسة بموجب الاختصاص القضائي لإدارة MDE أو منطقة المدرسة؛ أو بحوزته أو يتعاطي مواد مخدرة محظورة قانونًا (أنظر التعريف بالأسفل)، أو يبيع مواد خاضعة للمراقبة (أنظر التعريف بالأسفل) أو يساعد في بيعها أثناء ذهابه إلى المدرسة أو داخل مباني المدرسة أو أثناء أداء إحدى مهام المدرسة بموجب الاختصاص القضائي لإدارة MDE أو منطقة المدرسة؛ أو
2. تسبب في إحداث إصابة جسدية خطيرة (أنظر التعريف بالأسفل) لشخص آخر أثناء ذهابه إلى المدرسة أو داخل مباني المدرسة، أو أثناء أداء إحدى مهام المدرسة بموجب الاختصاص القضائي لإدارة MDE أو منطقة المدرسة.

### التعريفات

المواد الخاضعة للرقابة يُقصد بها أي مخدر أو مادة أخرى من المواد المحددة ضمن الجداول I أو II أو III أو IV أو V في القسم (c) 202 من قانون المواد الخاضعة للرقابة (21 U.S.C. 812(c)).

الأدوية غير المشروعة هي مواد خاضعة للرقابة، ولكنها لا تشمل المواد الخاضعة للرقابة المحكومة قانونًا أو تستخدم تحت إشراف الرعاية الصحية المهنية المرخصة أو تلك المحكومة بقانون أو تستخدم تحت أي سلطة أخرى بمقتضى هذا القانون أو بمقتضى أي حكم من أحكام القانون الفيدرالي.

الإصابة الجسدية الخطيرة تحمل نفس المعنى المقصود من المصطلح "الإصابة الجسدية الخطيرة" في الفقرة (3) في القسم الفرعي (h) من القسم 1365 الفصل رقم 18، من قانون الولايات المتحدة (United States Code).

السلاح يحمل نفس المعنى المقصود من المصطلح "سلاح خطير" في الفقرة (2) في القسم الفرعي الأول (g) الفصل 930 تحت العنوان رقم 18، من قانون الولايات المتحدة (United States Code).

1. ما إذا كان السلوك محل العقوبة سببه أو كان له علاقة مباشرة وجوهرية بإعاقة الطفل؛ أو
2. ما إذا كان السلوك محل العقوبة نتيجة مباشرة لتقصير منطقة المدرسة في تطبيق برنامج IEP للطفل.

إذا حدد كل من منطقة المدرسة وأنت والأعضاء ذوي الصلة في فريق البرنامج التربوي الفردي IEP للطفل أنه لم يتم استيفاء أي من هذين الشرطين، فيجب تحديد السلوك على أنه كان عرضًا من أعراض إعاقة الطفل.

إذا حدد كل من منطقة المدرسة وأنت والأعضاء ذوي الصلة في فريق IEP للطفل أن السلوك محل العقوبة هو نتيجة مباشرة لتقصير منطقة المدرسة في تطبيق برنامج IEP للطفل، يتعين على المدرسة اتخاذ إجراءات فورية لمعالجة تلك النواقص.

### تحديد أن ذلك السلوك كان سببه إعاقة الطفل

إذا حدد كل من منطقة المدرسة وأنت والأعضاء ذوي الصلة في فريق برنامج IEP للطفل أن السلوك كان سببه إعاقة الطفل، فيجب على فريق IEP إما:

1. إجراء تقييم سلوكي وظيفي، ما لم تقم المنطقة التعليمية بإجراء تقييم سلوكي وظيفي قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى عقوبة تغيير المكان، وكذلك تنفيذ خطة تدخل سلوكي للطفل، أو
2. مراجعة خطة التدخل السلوكي وتعديلها، عند الضرورة، لمعالجة السلوك إذا كان قد تم بالفعل وضع خطة تدخل سلوكي.

باستثناء ما هو منصوص عليه أدناه ضمن العنوان الفرعي "الظروف الخاصة"، يجب على منطقة المدرسة إعادة الطفل إلى المكان الذي تم فصله منه، ما لم توافق أنت والمنطقة على تغيير المكان كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي.

### الظروف الخاصة

سواء أكان السلوك سببه إعاقة الطفل أو لم يكن كذلك، فإنه يجوز لمسؤولي المدرسة فصل أي طالب ونقله إلى مكان تعليمي بديل مؤقت (يحدده فريق IEP للطفل) لمدة لا تزيد على خمس وأربعين (45) يومًا دراسيًا، إذا كان الطفل:

## الاستئناف

### §300.532

#### عام

يجوز لك رفع شكوى إجرائية قانونية (أنظر العنوان: " **الشكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة** ") لكي تطلب عقد جلسات استماع قانونية إذا كنت لا تتفق مع:

1. أي قرار يتعلق بالمكان تم اتخاذه بموجب هذه الأحكام التأديبية؛ أو
2. تحديد السبب الموضح أعلاه.

يجوز لمنطقة المدرسة تقديم شكوى قانونية (انظر أعلاه) لطلب عقد جلسة استماع قانونية إذا اعتقدت المدرسة أن إبقاء الطفل في المكان الحالي من المحتمل أن يؤدي بصورة أساسية إلى حدوث ضرر للطفل أو للآخرين.

#### سلطة ضابط جلسة الاستماع

يتعين على ضابط جلسة الاستماع الذي يستوفي المتطلبات المذكورة تحت العنوان الفرعي " **ضابط جلسة الاستماع غير المتحيز** " أن يعقد جلسة استماع قانونية وأن يتخذ قرار. يجوز لضابط جلسة الاستماع أن:

1. يعيد طفلك إلى المكان الذي تم فصل الطفل منه إذا وجد ضابط جلسة الاستماع أن عقوبة الفصل كانت انتهاكاً للمتطلبات الموضحة ضمن العنوان، " **سلطة مسئولي المدرسة** "، أو أن سلوك الطفل كان سببه إعاقة الطفل؛ أو
2. يصدر أمر بتغيير مكان الطفل المعاق إلى مكان تعليمي بديل مؤقت مناسب لمدة لا تزيد على **خمس وأربعين (45) يوماً** دراسياً إذا وجد ضابط جلسة الاستماع أن الإبقاء على الطفل في المكان الحالي من المحتمل أن يؤدي بصورة أساسية إلى حدوث ضرر للطفل أو للآخرين.

إلى جانب ذلك، يمكن تكرار إجراءات جلسات الاستماع هذه، إذا كانت منطقة المدرسة تعتقد أن إعادة الطفل إلى مكانه الأصلي من المحتمل أن يؤدي بصورة أساسية إلى حدوث ضرر للطفل أو للآخرين.

عندما تقدم أنت أو منطقة المدرسة شكوى قانونية لطلب عقد جلسة استماع قانونية، فيجب عقد جلسة الاستماع القانونية التي تستوفي الشروط الموضحة

## الإشعار

في التاريخ الذي يتم فيه اتخاذ قرار بفرض عقوبة فصل تتمثل في تغيير مكان الطفل بسبب انتهاك القواعد السلوكية للطلاب، يجب على منطقة المدرسة إعلامك بهذا القرار، كما يجب عليها أن تقدم لك إشعار الضمانات الإجرائية.

## تغيير المكان بسبب عقوبات الفصل التأديبية

### §300.536

تكون عقوبة فصل طفل معاق من المكان التعليمي الحالي للطفل هي تغيير المكان إذا:

1. كان الفصل لمدة تزيد على عشرة (10) أيام دراسية في صف؛ أو
2. كان قد تم إخضاع الطفل لسلسلة من عقوبات الفصل التي أصبحت تمثل نمطاً لأن:

- أ- سلسلة عقوبات الفصل تجاوزت إجمالي عشرة (10) أيام دراسية في العام الدراسي؛
- ب- سلوك الطفل كان مشابهاً بشكل أساسي لسلوكه في الأحداث السابقة التي نتج عنها اتخاذ سلسلة عقوبات الفصل؛
- ت- هذه العوامل الإضافية مثل طول مدة كل عقوبة فصل، وإجمالي المدة التي تم فيها فصل طفلك، وقرب فترات عقوبات الفصل من بعضها.

يتحدد ما إذا كان نمط عقوبات الفصل يمثل تغييراً في المكان أم لا على حسب كل حالة من قبل المنطقة التعليمية، وفي حالة الاعتراض عليه، يخضع للمراجعة من خلال الإجراءات القانونية والقضائية.

## تحديد المكان

### §300.531

يجب على فريق IEP تحديد المكان التعليمي البديل المؤقت الذي يتم الانتقال إليه في حالة عقوبات الفصل التي تكون تغييراً للمكان، وعقوبات الفصل الموضحة ضمن العنوانين، " **السلطة الإضافية** " و " **الظروف الخاصة** " .

تحت العناوين "إجراءات الشكوى القانونية" و "جلسة الاستماع بشأن الشكاوى القانونية"، باستثناء ما يلي:

1. تقوم MDE أو منطقة المدرسة بالترتيب لعقد جلسة استماع قانونية عاجلة، والتي يجب أن تحدث خلال عشرين (20) يوماً دراسياً من تاريخ طلب عقد جلسة الاستماع ويجب أن ينتج عنها قرار بالتحديد خلال عشرة (10) أيام دراسية بعد انعقاد جلسة الاستماع.
2. ما لم يوافق أولياء الأمور ومنطقة المدرسة كتابياً على التنازل عن الاجتماع أو يتفقوا على استخدام الوساطة، فيجب أن يتم عقد اجتماع تسوية خلال سبعة (7) أيام من تاريخ تسلم الإشعار الخاص بالشكوى القانونية. ويمكن متابعة إجراءات جلسة الاستماع ما لم يتم حل المشكلة بشكل يرضي كلا الطرفين خلال خمسة عشرة (15) يوماً من تاريخ تسلم الشكوى القانونية.

يجوز لأي طرف أن يطعن في القرار في جلسة استماع عاجلة بنفس الطريق التي يجوز له من خلالها الطعن في قرارات جلسات الاستماع القانونية الأخرى (أنظر الفقرة تحت عنوان "الاستئناف").

### مكان الطفل أثناء فترات الاستئناف

§300.533

كما هو موضح أعلاه، عندما تقدم أنت أو منطقة المدرسة شكوى قانونية ذات صلة بالإجراءات التأديبية، فيجب أن يظل الطفل (ما لم يتفق ولي الأمر مع MDE أو منطقة المدرسة على غير ذلك) في المكان التعليمي البديل المؤقت في انتظار صدور قرار ضابط جلسة الاستماع أو حتى انتهاء الفترة الزمنية لسريان عقوبة الفصل المنصوص عليها والموضحة ضمن العنوان، "سلطة سنوية المدرسة"، أيهما يحدث أولاً.

### حماية الأطفال غير المؤهلين بعد للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة

§300.534

عام إذا لم يتم تحديد أن طفلك مؤهل للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة وكان هذا الطفل ينتهك القواعد السلوكية للطلاب، ولكن منطقة المدرسة لديها علم (كما هو محدد أدناه) قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى الإجراء التأديبي أن هذا الطفل طفل معاق، فعندئذ يجوز للطفل أن يثبت حقه في أي من إجراءات الحماية الموضحة في هذا الإشعار.

### أساس المعرفة بالإجراءات التأديبية

قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى اتخاذ الإجراء التأديبي، يجب أن يكون لدى منطقة المدرسة علم بأن طفلك هو طفل معاق إذا:

1. عبّرت في إشعار كتابي للمسؤولين المشرفين أو الإداريين في الهيئة التعليمية المناسبة، أو إلى معلم الطفل عن مخاوفك بأن طفلك يحتاج إلى الحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة؛
2. طلبت إجراء تقييم مرتبط بأهلية الطفل في الحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA؛ أو
3. عبر مدرس طفلك أو موظفو منطقة المدرسة الآخرون عن مخاوفهم المتعلقة بشأن نمط السلوك الذي يظهره طفلك بشكل مباشرة لمدير منطقة المدرسة الخاصة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أو إلى المسؤولين المشرفين في منطقة المدرسة.

### استثناء

لن يتم اعتبار المنطقة التعليمية على علم بإعاقه الطالب إذا:

1. لم تسمح أنت بإجراء تقييم لطفلك أو قد رفضت خدمات التعليم الخاص؛ أو
2. تم تقييم طفلك وتحدد أنه ليس طفلاً معاقاً بموجب "الجزء ب" من قانون IDEA.

### الشروط التي تطبق في حالة عدم وجود أساس للمعرفة

إذا لم تكن منطقة المدرسة، قبل اتخاذ إجراءات تأديبية ضد الطفل، على علم بأن طفلك يعتبر طفلاً معاقاً، كما هو موضح أعلاه ضمن العناوين الفرعيين، "أساس المعرفة بالإجراءات التأديبية" و "استثناء"، فإنه يجوز إخضاع هذا الطفل للإجراءات التأديبية السارية على الأطفال غير المعاقين ممن ارتكبوا سلوكيات مماثلة.

متطلبات الإيداع أحادي الجانب بواسطة الآباء  
للأطفال في المدارس الخاصة على حساب النفقة  
العامة

عام

§300.148

لا يلزم "الجزء ب" من قانون IDEA منطقة المدرسة أن تدفع مصروفات التعليم، بما في ذلك تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة، لطفلك المعاق عند إحاقه في مدرسة خاصة أو منشأة تعليمية خاصة إذا قامت منطقة المدرسة بتوفير FAPE لطفلك واخترت أنت إحاق الطفل بمدرسة خاصة أو جهة تعليمية خاصة. على الرغم من ذلك، يجب أن تقوم منطقة المدرسة التي تقع فيها تلك المدرسة الخاصة بدمج طفلك ضمن مجتمع الأشخاص الذي يتم فيه التعامل مع احتياجات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب أحكام "الجزء ب" المتعلقة بالأطفال الذين ألحقهم أولياء أمورهم في مدرسة خاصة بموجب قانون اللوائح الفيدرالية (CFR) رقم 34 من الفقرة 300.131 إلى الفقرة 300.144.

**التعويض عن تكاليف الإحاق بمدرسة خاصة**  
إذا كان طفلك قد تلقى تعليم خاص في وقت سابق، أو خدمات ذات صلة تحت سلطة منطقة المدرسة، وقد قررت إحاق طفلك بمدرسة خاصة، تمهيدية أو إعدادية أو ثانوية، دون موافقة أو إحالة من منطقة المدرسة، فعندئذ يجوز للمحكمة أو لضابط جلسة الاستماع إلزام الوكالة بتعويضك عن تكاليف الإحاق إذا وجدت المحكمة أو ضابط جلسة الاستماع أن الوكالة لم تجعل أحكام FAPE متوفرة لطفلك في الوقت المناسب وأن هذا الإحاق يعد مناسباً. قد تجد المحكمة أو ضابط جلسة الاستماع أن إحقاقك يعد مناسباً، حتى إذا كان هذا الإحاق لا يستوفي معايير الولاية السارية على التعليم المقدم من قبل الإدارة التعليمية بولاية ميتشيغن ومناطق المدارس.

**القيود المفروضة على التعويض**

ربما يتم خفض تكلفة التعويض الموضح في الفقرة أعلاه أو يتم إلغاؤه:

1. إذا: (أ) لم تقم، في آخر اجتماع حضرته لجنة IEP قبل فصل طفلك من المدرسة العامة، بإبلاغ لجنة IEP بأنك كنت ترفض إحاق طفلك بالمكان الذي اقترحتة منطقة المدرسة لتقديم FAPE لطفلك، بما في ذلك

وعلى الرغم من ذلك، إذا تم طلب إجراء تقييم لطفلك في الفترة التي كان خاضعاً فيها هذا الطفل للإجراءات التأديبية، فيجب إجراء التقييم بصورة عاجلة.

وحتى يتم الانتهاء من التقييم، فإن طفلك يظل في المكان التعليمي الذي حددته السلطات المدرسية، والتي يمكن أن تتضمن تعليق الخدمات أو الفصل دون تقديم خدمات تعليمية.

إذا تحدد أن الطفل يعتبر طفلاً معاقاً، مع الوضع في الاعتبار المعلومات الواردة من التقييم الذي أجرته منطقة المدرسة والمعلومات التي قدمتها أنت، فعندئذ يجب على منطقة المدرسة توفير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة بما يتوافق مع "الجزء ب" من قانون IDEA، بما في ذلك المتطلبات التأديبية الموضحة أعلاه.

**الإحالة إلى السلطات القضائية وسلطات تنفيذ  
قانون لاتخاذ الإجراءات**  
§300.535

"الجزء ب" من قانون IDEA لا:

1. يمنع الوكالة من إبلاغ السلطات المعنية عن جريمة ارتكبتها طفل معاق؛ أو
2. تمنع السلطات القضائية وسلطات تطبيق قانون الولاية من القيام بمسؤولياتها فيما يتعلق بتطبيق القانون الفيدرالي وقانون الولاية على الجرائم التي ارتكبتها طفل معاق.

**إرسال السجلات**

إذا أبلغت منطقة مدرسة عن جريمة ارتكبتها طفل معاق، فإن منطقة المدرسة:

1. يجب عليها التأكد من أنه تم إرسال نسخ سجلات الطفل المتعلقة بكل من الإجراءات التأديبية وتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة ليتم النظر فيها من قبل السلطات التي أبلغتها الوكالة بالجريمة؛
2. ويجوز لها إرسال نسخ سجلات الطفل المتعلقة بكل من الإجراءات التأديبية وتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة فقط إلى الحد الذي يسمح به قانون FERPA.

- توضيح ما يساورك من مخاوف وعزمك على تسجيل طفلك في مدرسة خاصة على حساب النفقة العامة، أو (ب) لم تقدم لمنطقة المدرسة إشعاراً كتابياً بهذه المعلومات قبل **عشرة (10) أيام عمل** على الأقل (بما في ذلك أي عطلات تكون في يوم العمل) من تاريخ فصل طفلك من المدرسة العامة؛ أو
2. إذا قدمت لك منطقة المدرسة إشعاراً كتابياً مسبقاً، قبل فصل طفلك من المدرسة العامة، عن عزمها إجراء التقييم لطفلك (بما في ذلك بيان الغرض من التقييم بأنه كان مناسباً ومعقولاً)، ولكنك لم تجعل الطفل يحضر لإجراء التقييم؛ أو
3. عند حكم المحكمة بأن الإجراءات التي اتخذتها لم تكن معقولة.
- ومع ذلك، فإن تكلفة التعويض:
1. يجب ألا يتم خفضها أو إلغاؤها في حالة عدم تقديم الإشعار إذا: (أ) منعتك المدرسة من تقديم الإشعار؛ أو (ب) لم تستلم إشعاراً يوضح أنه من مسؤوليتك تقديم الإشعار الموضح أعلاه؛ أو (ج) كان الامتثال للمتطلبات الموضحة أعلاه من المحتمل أن ينتج عنه ضرر جسدي لطفلك؛
2. وربما لا يتم خفضها أو إلغاؤها، وفقاً لتقدير المحكمة أو ضابط جلسة الاستماع، إذا لم يقدم ولي الأمر الإشعار المطلوب إذا: (أ) لم تكن أنت متعلماً أو لم تكن يستطيع الكتابة باللغة الإنجليزية، أو (ب) كان الامتثال للمتطلبات الموضحة أعلاه من المحتمل أن ينتج عنه ضرر عاطفي بالغ للطفل.

### خدمات العام الدراسي الممتدة (ESY):

عام

§300.106

خدمات العام الدراسي الممتدة (Extended School Year (ESY)) هي توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للطلاب ذوي الإعاقة وفقاً لبرنامج IEP الخاص بهم إلى ما بعد العام الدراسي الطبيعي المنطقة المحلية ودون أي تكلفة على أولياء أمور الطلاب.

1. يتعين على كل الهيئات العامة أن تضمن توفير خدمات العام الدراسي الممتد كلما كان ذلك ضرورياً من أجل تقديم FAPE، بما يتوافق مع المعلومات الواردة أدناه قانون